

ХIII, 3.25
1721
7

Весе масторень пролетарийтне, пурнаводо вейс!

СЯТКО

Эрзянь сокицянь общественно-политической журнал.



Колхозниктне анокстыть соказь-мода лов алов.

№ 8

НОЛДЫЦЯТНЕ:
Средне-Волжской ВКП(б)-нь Областкомонь Эрзя-мокшонь
секциясь ды ОБЛИСПОЛКОМЬСЬ.

№ 8



Лия мастор марто тевенэк

Зняро иляст уль тевенэк социализмань строя-
монтъ марто, яла теке миненек эряви седе сеед-
стэ ванномс лия мастортнэнь ланкс, месь сынъ
тейнить и месь арьситъ тейнеме. Мезненъ те
эряви? Вана мезненъ. Весе содасыньк, кода лия
масторонь буржуазиясь ваны минек ланкс. Секень
вануть, кона пельде сускомс СССР-тень, кода се-
де куроковамс те масторонть, кона чуви калмо
буржуазиянь властентень. Видстэ молеме минек
карчо сынъ пелить эсист масторонь рабочейтнеде.
Сынъ сякойкс ускить минек эйсэ войнас. Секс
миненек седе сеедстэ эрявить ванномс, кода мо-
лить лия мастортнэнь марто тевенэк.

Те шкастонть улить кавто тевть, конат сех
пек кармавтыть минек эйсэ пщистэ ваномо лия
масторонь буржуазияйтъ тевенэ ланкс.

Ве тевесь кармавты минек эйсэ пщистэ ва-
номо чи лисема енов. Те тевесь-Китай марто
конфликтэсь. Тынъ уш содасыньк, што Китаень
генералтнэ саизь минек кецтэ Кит.-Вост. чугунокань
кинтъ. Те кись ульнесь Китай марто минек вей-
сэнъ. Ней те киньтъ китаень генералтнэ вийсэ
саизь. Минек ломатненъ—конань проводизь тей,
минек масторов, пек ламо тоск пекнеснь тюрь-
мас ды а ломанькс наръгить ланксост. Те маряви
тенст аламо. Сынъ кармасть минек границянтъ
малав пурнамо войскат, кармасть пурнамо Ашо
Армиянь бандат, конат гражданской войнадонть
мейле оргоцть тов. и кучнесызь сынст границянь
те пелев грабамо, велень пултамо и ломатть маш-
неме. Границянь же пелев ютнить аволь анцяк
ашо бандатне, ютнить китаень войскатнеяк пуле-
мет марто и леднить границянь малава велетненъ
ланкс ды границя ланкссо служижя якстереармеецнэнь
ланкс. Истямо налетт тейнить эрва чистэ и
нейдяк эщо эсть лотка.

Мейсь истя тейни Китаень правительствась?
Арьси туреме мартонок?

Тесэ чумось аволь анцяк китаень правитель-
стванть, китаень буржуазиянтъ. Аздан, ськамост
сатоволь арась смелостест минек карчо молеме.
Китаентъ минек карчо удалдо тулкадиль лия
капиталистэнь покш государстватне. Сынъ
истя бажить минек таргамонок войнас, штобу мейле
азарць кискакс ертовомс минек ланкс. Сынъ секень
учить а турьгатано ли минь Китай марто. Сестэ
сынъ мерильт бу эсист масторонь рабочейтне-
ненъ: „ванато, СССР-сь сонсь кепетець Китаень
карчо, СССР-сь бажи воевамо“. Минь парсте со-
дасынек сынст политиканть, секс а макстано пря-
нок манямо. Минек правительствась китаень пра-
вительстванть кучсь серма, конаньсэ терди кит.
правительстванть теэмс конференция и сэтместэ
кортнемс и вереньт атак валт ладямс тевентъ.

Китаень правительствась то согласи конфе-
ренциянь пурнамо и тевтненъ ладямо, то таго от-
казы. Истя тевентъ вети вана уш колмоце ков.
Сонзэ эсинзэ олязо арась. Месь мерить тензэ
капиталистэнь покш государстватне, (Америка,
Япония, Англия, Франция), сень теи. Китай марто
конфликтэсь яла теке порохонь боцька, саты ер-
томс ве спицька, кода кирвази покш пожар и туи
весе масторонть келес. Секс минек советэнь пра-
вительствась бажи сэтместэ тевентъ ладямонзо.

Омбоце тевесь кармавты минек эйсэ пщистэ
ваномо чивалгума енов. Кода англиянь рабочей
партиясь мольсь властентень, рабочей партиянь
ветицясь—Макдональд кочкиятненень макссь вал
ладямс конфликтэнтъ советэнь правительстванть
марто сеск, кодак рабочей партиясь (те партиясь
соц-демократэнь) сайсы властентъ. Ютасть ламо
ковт, тевесь эщо эзь ладяв.

Англиянь рабочей партиянь правительствась
аравтсь миненек истямо условият, кодамот эзь
аравтне консерваторонь правительстваськак. Анг-
лиянь неень правительствась истяжо ащи буржу-
азиянь кис, когда аштесь ташто правительствась.
Валсо корты, буто сон бажи минек марто дру-
жамо, тевсэ лезды буржуазиянтень минек карчо.

Вана неть кавто тевтне те шкане сех покшт
лия мастор марто минек тевтненъ ютксо. Не тевт-
ненъ перька чарыть весе остатка тевтне.

Не тевтнестэ сех парсте неяви: минек ютксо
и капиталистэнь мастортнэнь ютксо лад а ули.
Лия масторонь капиталистэнь мелест вейке-повамс
минек рабочеень и сокицянь республиканть. А
тече, так ванды сынъ кепедить минек карчо война

Не кавто тевтне минек эйсэ тонавныть вана
мезес:

Эряви путомс весе виенэк хозяйстванок ка-
стомс.

Эряви кемекстамс якстере армиянтъ, эрвь-
мейсэ сонензэ лездамс.

Эряви кемекстамс рабочей классонть и со-
кицянтненъ ютксо союзонть, штобу сынъ вейсэ кет-
текец молевельт социализмань кияванть.

Эряви весе чумбра ломатненень тонавтнемс
военной тевс, штобу, сынъдеряк шкась, весе яла
теке ве ломань кепедельт советэнь республиканть
врагонзо карчо.

Анцяк сестэ кидеяк минь а карматанок пеле-
ме и киненгань а изнявданок.

Е. Окин.



Вадрястэ ютавтсынек партучебаньтэ

Рав-Кунчкань областьсэ эрзятнень ютксо партпросвещениясь вадрялгады иеде-иес: касыть ды вадрялгадыть партшколатне, ламолгадыть партучобань кружоктне. Ве шкане те марто касыть партиецнень политзнанияст, сынь вешить иеде-иес седе ламо пропагандистнень пельде.

Ютазь иетнестэ парткружоктнень эйсэ тонавтинуть анцяк партиецт. Ней те шкасэ ютась. Ней партучобантень бажить кундамо пек ламо батрактнеде, бедняктнеде, ды середняк активистнеде.

Ней эрва ломанесь парсте чарькодсь, што партпросвещениясь максэ лезэ аволь анцяк тонавтицянтень эстензэ, сон пек покш лезэ максэ социалистической строительствантьеньгак. Эрва политически развитой ломанесь виевгавты советской масторонт мезензэ. Тень пек парсте эряви содамс.

Коммунистической партиясь ды советской властесь советской масторонт икеле аравтсь пек покш задача: стардомс ды икельдямс икеле молиця капиталистической государстватнень ошонь ды велень хозяйстванть коряс. Ней советской масторонт келес ошка касыть покш од заводт ды фабрикат. Ве шкане те марто велесэ касы од лувсо теезь хозяйствась: пангокс касыть совхозтне, коммунатне, колхозтне, артельтне.

Нэпмантнэ ошсо, кулактнэ ды поптне велесэ пек парсте чарькодсь, што социализмань касумась сынст эрямоньтень канды пе, чуве сынянст калмо. Секс сынь каявсть боруцямо социалистической строительстванть ды партиянтэ политиканзо карчо.

Нэпмантнэ ды кулактнэ мукшныть эстэст седей марицят партиецнень ютксо. Тестэ лисе койкона партиецнень кавто енов кайсевамось: кой конат чыремкшныть керчь пелев, конат вить пелев. Вить эдь енов ускиятнеде сехти ламо велень партиецнень ютксо. Те теवंт пек парсте невтизь неень сюронь анокстамо кампаниясь ды партиянтэ генеральной проверьась.

Мекс неть керчь пелев ды вить пелев кайсевамотне мукшныть тарка минек партиясонок? Секс, што партиецнэ аволь вейкеть: улить партиецт рабочийт, улить сокицят, улить служащейт. Сехти ламо кавто енов кайсивицятнеде сетьнень ютксо, конатне социальной происхожденияст коряс сокицят эли служащейт. Кайсевамось эрси минек партиясэнтэ секс как (лия причинатнень башка), што минь берянтэ кува-кува содасынек Ленинэнь ды Марксэнь ученияст. Секс минек партиянтэ Центральной Комитетэсь эсинзэ сермасонзо сермады, што партиецнэнь ды партактивентень эряви ловномс ды парсте содамс Ленинэнь сочинениятнень, алоткамс лия ялгатнень ланкс, конат сермадыть Лениндэ. Эряви видстэ меремс, што пар-

тиецнень ютксо те шкас эшо улить истят, конат Ленинэнь учениянзо содасызь ды ловныть сонзо киниганзо седе берянтэ беспартийной активистнень коряс. Седеяк вадрястэ эряви содамс Ленинэнь учениянзо пропагандистнэнь. Тень кувалт ЦК-с мерсь, што пропагандистнэнь эряви пек парсте тонавтумс теориянтэ коряс. Сеть пропагандистнэнь, конат невтизь прят паро ендо, парсте ветить роботанть эряви кирдимс работасэнтэ седе куваць. Минек же областьсэнтэ райкомтне пек седе стэ полавтнить пропагандистнэнь, лиясто а евтнить окружкомтнененьгак. Эрзя-Мокшонь округсо ульнись истямо тевь: райкомтнэ анцяк кавто недлянь перьтэ полавтсь кемгавтово пропагандист. Истят тевтне мезескак а маштовить.

Ютазь иетнестэ партучобасонтэ ульнисть лавчо таркат. Сынст райкомтненень тедиде эряви витемс. Тедидень партучобанть ютавтомс седе парсте ютазь иентэ коряс.

Пропагандистнэнь эряви парсте содамс одс пурназь кружоконь члентнень политзнанияст. Бути вастави истямо тевь, што кой кона ялгатнень покш знанияст, а лиятнень пек алкине, эряви неть ялгатнень явомс кавто группас. Од члентнэнь ды кандидатнэнь марто роботанть эряви ветямс эрзянь кельсэ, кармавтомс ловномо эрзянь кельсэ сермадозь учебникть. Кружоктнэнь эйс эряви пурнасань ванькс эрзят. А то ульнестэ истят тевт. Школасонь 35 ломать. Сынст эйстэ анцяк кавто руст (фельдшерца ды ликбезница), эрзяк а маштыть. Остатка члентнэ весе эрзят батракт ды беднякт. Неть ялгатне рузкс а чарькодить. Тонавтнеме жо кармасть рузск. Тень трокс батрактне а ламо сайсть школастэньтэ. Те эрзянь „благородстванть“ эряви кадомс.

Кружоктнень организовамстэ члентнэнь сынст эйс пурнамс эряви эсист олясо. Обязательной принципэнтэ эряви кадомс. Ве шкане те марто ялгатненень эряви парсте содамс, што ковгак амаштуви истямо арсимкаськак: „Хочу тонавтнян, хочу а карман“. Эрва партиецнэнь эряви обязательно тонавтнемс кодамомяк кружоксо.

Кружковой теоретической роботанть эряви кеместэ скулмамс эрва райононь ды веленть тевтнень марто. Вить пелев молицятнень линияст критиковамсто примертнэнь эряви саемс эсиньк районстэ ды велестэ. Истят примертне эрва районсо улить.

Теоретической тонавтниманть эряви скулмамс практической работа марто.

Анцяк практической роботанть марто скулмазь партучобась максы пек покш лезэ советской масторонтень социалистической строямонть ветьямсто.



Анокстадо прѣ комсомолонь урядамо

Комсомолось куроок карми эсь прѣвзо урядамо сеть ломатнеде, конатненень дух аволь эрѣв тосо улемс эли конат коляндсть. Тень эйсэ комсомолось явсэ эсинзэ эйтэ весе амаштовикснень, конат мешить парсте ветямонзо социалистической строительстванть. Секс урядамось карми ваномо маштовили комсомолецсь бороциякс класснэ ютксо туремасонть. Урядамось карми посублямо комсомолонте весе сонзо ячейканзо ды комитетэнзэ тееме кеместэ ащиякс рабочей классонть кис, штобу смелстэ сыргамс велесэ кулакнень лангс а ошсо нѣмантнень (торговицянть) лангс, кеместэ ащемс социалистической соревнованиянть кис, вете иень планонть топавтоманть ды велень-хозяйствань коллективизациянть кис.

Комсомолонь центральной комитетэнъ мартонъ пленумонть решениязо коряс урядамо эрѣви комсомолсонть сетънень, конат аволь пролетариат. Конат жо пролетариат, сетнень ащяк ванносъызь. Те шканть комсомолонть икеле аще задача седе парстине анокстамс прѣ те урядамонтень.

Комсомолонь органиациянть эрѣви ютавтомс эрѣва кува толкувамо рабута, сыця урядамонтъ коряс. Вейкеяк трудиця, вейкиак од рабочей ды сокиця иляст юта вакска урядамонте алак пособля (лезда). Тевтеме урядамось менъгак лезэ комсомолонте а максэ. Тень эрѣви парьнестэ ловомс эрѣва комсомолецэнтень ды комсомолонь эрѣва органиациянть (ячейканень, райкомнень ды лянень).

Пек эрѣвикс хозяйственно - политической кампаниянть ютавтомсто (сюронь анокстамонтъ, тундонь—видиманть, советэнъ одс качкамонтъ, велень хозяйствань, коллективизациянть ды лиятнень) минянек савсь зняроя неемс истят тевть, конат басыть седе, што классовой линиясь кува-кава пуврязь. Нетъ кампаниянть ютавтомсто классово-чуждой элементнэ, конат алак сода понсть комсомолонте аволь пособлять, а эрѣва кода тормоптясть партианть ды комсомолонь тевест. Кува-кува ульнестъ комсомолецт, конат ащестъ кулакнень кис. Кузнецкой округсо вейке комсомолец (учитель) советнень одс кочкамсто басысь комсомолецнень, штобу велѣвтомс ве кулакнень кочкамайгелензэ. Кулакось симдъяс самогондо. Мокшэрзянь округсо, Тотрбеевской районсо ве эрзянь велесэ сень таркас, штобу парсте ды кеместэ ветямс тундонь видималангонь компаниянть ды тень кругом пурнамс беднотанть, ячейкась ащяк баснис минитьцонот. Велесэнтъ 300 кардаст, а сынъ ве зернаяк эсть сортува видъмекс, кавто триерэст алак токше, прок андямот, ащестъ кавто ковонь перьтъ. Коллективизациядо басыть алак лотксэ кургсуголот човиямс, а вейкиак комсомолеценде эзь заводя коллективень теемс. Ячейкась эзь тей вейкиак коллектив.

Планкинской ячейкась эзь ветя кодамояк работа; секс ве комсомолецсь мольсь контрактациянть ды сюронь анокстамонтъ карчо. Сон басысь, што «государствась грабе сокицянень, сюронтъ сѣе дешевасто, а товар а максэ».

Урядамонтъ ды ванноманть марто эрѣви парстине ванномс комсомолонь союзонтъ активентъ как, а то миненек понгонестъ истят примерт Бурято-Монгольской организациянть урядамсто, косо комсомолсонть ветия прѣвтнень целест (50 проц.) истят, конатненень дух аволь эрѣв улемс комсомолсож (чуждй элементт).

Минек Рав-Кунчканъ комсомолонь организациясонть истя жо улиць примерт, кода ячейканъ бюросэ эли райкомсэ понгонестъ а эрѣвикс ломатть. Шугурованъ тевесъ, конадо аволь вестъ ульнесъ сермадозь «Рав-Кунчканъ комсомолецсэ» ды «Комсомольской Правдасо» невти сень, што тосо комсомольской ячейканъ ветясть служащейтъ, авторитетэст овсе арасель. Шугуровасъ эрзянь велле, а комсомолецнэ культурной работаст ветясть рузкс. Собранияст, чокшнень ащемаст ды спектаколест ветясть яганъ рузонъ кельсэ, коната киненьгак а чарькодеви истя жо эстяткак. Весе петь берятне лисить сестэ, што амаштовикс ломанъ маро ячейканъ бюрось эзь машт ветямонзо работанть.

Весе сеть ячейкатнень эзга, косо ветиякс ащить амаштовикс ломатть, эрцитъ классовой позициян каломать. Комсомолонь урядамонтъ икеле эрѣви кеместэ аравтомс задача, штобу парьнестэ ванномс комсомолонь тевтнень ошсо ды велесэ. Сетнень конат эзизь топав союзонъ надиямонть, эрѣвить панемс работастонтъ, а сеть конат миненек а ялгат (классово-чуждойтъ) ды кичкирыгвнтить классовой линиянть, ергомс комсомолстонъткак.

Урядамось эщо седе пек одс капедьсы органиациянть работанть. Тевтеме сон а тонавтсы се задачанть, конанъ уче пельдензэ комсомолось. Те васняткак кармавтэ весе комсомолонь органиациянень нейке жо завдѣмо ветямо покш компания, штобу седе кемине сермадстомс союзс од рабочей, батракт ды беднякт. Эрѣви саемс ды топавтомс лозунгонть: «Весе од рабочейтнень соваватомс союзс». Весе ячейктнень эрѣви парьнестэ думазевемс те задачанть вельксэ ды теемс сонзэ.

Минянек партианъ урядамось невтизе, што урядамонте покш лезэ тееть батрактне ды бедняктне, бути анокстамс сынст икелей. Пек парсте ютась партианъ урядамось сесэ, косо посублять батрактне ды беднякне.

Комсомолонтень эрѣви опытэнтъ саемс примеркс ды эсь прѣвзо урядамсто эрѣвить кундавтомс паро мельце пособлямо урядамонтень весе батрактнень, бедняктнень ды сех ентнень середняктнень ютксто.

И. СУМЗИН.

Панжинек Комуниверситетэнь васень Эрзя-Мокшонь отделения

Самара ошс панжсть Комуниверситет. Те комуниверситетэнь эйс тэйсть Эрзя-Мокшонь отделения. Те комуниверситетэсь васянде, косо карми улиме Эрзя-Мокшонь отделения. Эрзя-мокшотне кормить тонавт-неме общей программадонть башка эрзянь кезэрень эрямо пингенть, эрзянь эрямо чинть ды культуранть ды келенть. Отделе-ниянь икеле ащить пек покш задачат: колмо иетнень ютазь нолдамс вадрят пар-тияно-советской ды лия тевтнень эрзянь кельсэ ветиця работникть.

Эрзя-мокшотнеде весемезэ примавт 26 ломать. Пек стака ульнесь пурнамс ялгат-нень. Кона-кона округне пек берянгтэ вансть тень лангс. Сызранской ды Бугурус-ланской округне эсть кучо отделенияс вей-кеяк ломань. Аламо кучсть лия областнень эйстэ як Сибирьстэ—вейке, Н.-Новгородстэ—вейке, Чувреспубликастэ—вейке. Бугурус-ланский жо нацмен работникесь мерсь истя: „Аволь теньк кучомс, тынь максодо отде-лениясто пелест миньденек“.

Комсь кэтово эрзятнень ютксо анцяк вейке эрзянь ава.

Студентэнь ютксо рабочейтнеде—7, ба-трактнеде—2, сокиця—видицятнеде—15, слу-жащейтнеде—1, 1917-20 иетнестэ партиясо ащицятнеде—6 ломать, 1021-25 иетнестэ—5 ломать, 26-28 иетнестэ—15.

Кемдянок, што отделениясь топавтсы сонзо икеле ащиця задачатнень—иеде иес карми нолдамо седе ламо кеме большевикт —Ленинецт.

Чумбра улизэ комуниверситетэнь васень Эрзя-Мокшонь отделениясь.

Платонов.



Комуниверситетэнь эрзя-мокшонь отделениянь студентя работгыть.

Эрзя юткова партиань урядамось

Сок-Кармалинский районсо эрицятнеде пелест эрзят. Проверочной комиссиясь партиань урядо-монтэ ушодызе июлень 19 чистэ. Мекс уряды пар-тиясь эсь прянзо эрзятне дух эсть сода, аволь ан-цяк беспартийноте партийнойтнеяк аламо содасть. Урядамодонть кувалт эрзятнень ютксо якасть ламо эрва кодат кулят. Кулактнэ кортасть, што ком-мунистнэнень састэ остатка чить, сынст эйсэ кар-мить судямо, партия больше а карми укаме. Лия кулактнэ кортасть, штоменьгак урядямо а уле анцяк манчить народонть. Вана кода ульнесь ано-кстазь народось партиань урядамонтень. Подгото-вительной кампаниянь савсь ютавтомс урядямо комиссиянте соньстензэ. Мезе невте урядямось эр-зянь партиецнеде? Ульнестэ истят тевть. Кевксак: мезе ульнесь 1905 иестэ — „Японской война“ — пук-штятсь карчон вейке партиец. Кодат ловнат газе-тат? „Кодаткак а ловнан“. Школосо тонавтиць? „Арась. Вишкенесто авам сивидикшнемемь работ-никекс, мейле яла стадат ванынь и шка эзь ульне тонавтемс. А ней школанок пултызь лишенец ды подкулачник“. Ташто-Борискино велень ячейка-сонть партиецнеде ды кандидатнеде 12 ломать. Секретаресь руз, эрзякс а чарькоди. Мон пек ди-вазивинь кода маринь, што партиецнэ ды канди-датнэ а чарькодить рузкс. Урядямо промкссо кар-

масть кортамо, што сын а содыть рузкс, энялсть комиссиянь икеле, штобу икелень эрямо мере-вельть тест евтнеманзо эрзякс аволь рузкс. Вана вейкэ партиецнэ эрямозо: „Мон батракан-скалт ванан. Тетянь а повняса, авам кулось вирсэ, чочко лепштизэ. Тетявтомо ававтомо кадувинь вишки-нестэ, сермас а содан“.

Истямо жо эрямо чинзэ эрзянь тейтеренть. Тейтересь кандидат. Кавонест кадынек партияс. Политграмотадо эзинец кевкснеяк. Меринек ячей-каньтень, штобу неть ялгатнень тонавтумс рузкс кортамо ды сермадомо. Кавто партиецт ячейкаст-онть ердынек симимань ды классовой линиять синьтримань трокс. Весемезэ комиссиянь трокс Сок-Кармалинской районсо ютасть 101 ломань. Сынст эйстэ партиясо ердынек 12 ломань. Ердозь симимань, партиань а кунсоломань ды обществен-ной работа а ветямонтэ трокс. Кой конатне ер-дозьтнень айстэ эрзять ве кедь лангс сюпавтнень марто. Кодамо лавчо тарканзо Сок-Кармалинской организациянь? Лавчот кой кона партиецнэ полит-знаниядо, виев работник арась (анцяк анокстыть), а боручить поппень карчо, конатне эрзятнень эйсэ маньчить. Колхозстнеде аламо, районсонть бе-рьянсто моли общественной работась ды сюронь анокстамось.

Маринь,



Стардсынек ды икельдасынек лия областьненъ

Украинась, Центрально-Черноземной Областенть марто август ковонь планонть коряс аноктасть сюродонсть колмоксть седе ламо. Ве шкане те марто минек Рав-Кунчкань областьсэнтъ август ковонть планось топавтось анцяк 64% лангс, лиякс меремс, минек областесь кадовсь сюронь анокстамо тевсэнъ пек удалов лия областнеде.

Беряньстэ мольсь сюронь анокстамо тевесь сентябрьн ковонь васень пельксэнтъ пертькак. Те шкастонть минь планонть топавтынек анцяк 37% с.

Мекс минь кадувинек лия областнеде? Койкона ялгатне арситъ: „кадувинек секс, што минь поздаенек нуимань ды пивсэманть марто, ушудынек лов алов сокамо, кой-кува аволь пек паро сюронь чачумась ульнесь. Нетъ причинатнеяк тормозясть сюрень анокстамо тевенть. Те виде. Но эряви видстэ меремс, што минь сюронь анокстамосонть кадувинек аволь анцяк нетъ причинатненъ трокс.

Весе тевесь сесэ, што советской, партийной, сехти сюронь анокстыця организациятне те шкас эщо парсте эсть чарькодть. кода эряви работамо тедиде сюронь анокстамо тевсэнть. Те шкас эщо кой кува округнсь эзга суро анокстамо планось пачтязь аволь эрва велентень. Оренбургской округсо сюронь анокстамо планось пачтязь анцяк 70% весе велетнеде. Тестэ лиссь се, што Оренбургской округсо топавтызе сюронь анокстамо планонть сентябрьн ковонь 15 чиньтень анцяк 9% с.

Эрва кардазонте задания максуманть кувалт (кинень зняро миёмс государствантень) тевесь ащи эщо седе беряньстэ. Невтеме жо эрва кардазонте зняро сонензэ савкшнэ миёмс сюродонть государствантень пек эряви. Пек эряви секс, што велесэнтъ ней кулакнэ пек боруцить беднякнэнь ды середнякнэнь карчо, боруцить партиянь политиканзо карчо. Истя эряви теёмс секскак, што сюронь чачумась ульнесь рузкс меремс „пестрой“: Веике азоронть вадрястэ чачсь сюрозо, омбоцень беряньстэ. Кулаконь кецтэ сюронть сайсынек седе куруксто классовой политиканть коряс, топавтсынек сюронь анокстамо планонть ащяк сестэ, бути эрва кардазонтень ули максозь задания. Кой-кува сокиця-трудоцятне кирьдить сюрост, анцяк секс, што а содыть зняро сынненст эряви максомс. Те шкантень эрваволь бу умок уш максумс задания эрва кардазонтень.

Сюронь анокстамо тевенть кирьди сеяк, што сюронь анокстыця апаратось парсте эзизе лов сень, косо паро урожай, косо седе берянь.

Тедиде сехти ламо сюродонть должны максумс Пензенской. Ульяновской ды Эрзя-Мокшонь округне. Тедэ жо икеле нетъ округнэнь эзга лия округнень коряс седе аламо ульнесь сюродонть. Секс нетъ округнева седе беряньтэ сыпной пунктне. Седи лавчо сюронь анокстыця апаратоськак. Сайсынек примеркс Пензенской округонть. Август ковонь планонть тосо „самотеконть“ трокс топавтызь 164% с. Сонсь сюронь анокстыця апаратось

беряньстэ работась. Секс сентябрьн ковонь васень пельксэнтъ перть топавтызь сентябрьн планстонть анцяк 29%.

Пензяктне кортыть, што истя лиссь секс, што кармасть сокамо лов алов, а ютко сокицятненень ульнесь ускомс сюронть. Чумось аволь тесэ. Лов алов сокамо кармасть Ульяновской округсо як. Тосо се шкасто же планонть топавтызь 66% с, Бугурусанский округсо 46%: Тестэ неяви, што тевесь аволь лов алов сокамосонть. Весе тевесь сесэ, што пензяктне лавчосто роботасть сюронь анокстамо тевсэнть. Истя жо беряньстэ сюронь анокстамось моли Кузнецкой округсо (топавтызь сентябрьн ковонь планонть 33,2%), Эрзя-Мокшонь округсо (30,1%—ковонь планонть) ды Сызранской округсо (31,1%).

Тень-эйтэ лисе вейке вывод: эряви парьнестэ ды седе куруксто кемекстамс сюронь анокстыця апаратонть весе сеть округтнэнь эзга, конат ащитъ Равонь вить кедь берегонть лангсо.

Эрви нейке жо виевгавтомс сюронь анокстамонть весе областеньтэ келес. Те тевентень сюронь анокстыця организациятненень башка эряви кеместэ кундамс весе партийной, советской, ды общественной организациятнененьгак. Те тевентень эряви парьнестэ кундамс финансовой органтинененьгак. Снянст кундамс эряви секс, што неяви: косо беряньстэ пурныйтэ вельхоз налогонть, тосо беряньстэ моли сюронь анокстамо тевеськак. Те тевенть финансовой органтиненень эряви пек парстэ ловомс и кавто кедьсэ кундамс посублямо сюронь анокстамо тевентень ведень хозяйствань налогонть пурнамосо.

Сюронь анокстамо тевенть марто сълмамс эряви индустриализациянь заемонтькак. Велева эряви седе виевгавтомс заемонь облигациятненень микшимаст. Тесэ тевесь ащи истяжо, кода и вельхозналогонь пурнамо тевенть марто: косо, беряньстэ микшнить заемонь облигациятненень, тосо бяряньстэ моли сюронь анокстамо тевеськак Эрзяви чарькодемс седеяк, што бути кулакось моли заемонть карчо, сон моли сюронь анокстамонть карчо, советской властенъ карчо, калавты рабочеень ды трудиця-сокицянь союзонть.

Ве шкане те марто кооперациятненень эсинзэ пельде эряви виевгавтомс паевой взноснань пурнамонть.

Пек беряньстэ моли сюронь анокстамо тевесь колхозга ды коммуна. Кой-кува сын сюронть государствантень максыть седе лавчосто башка-башка эриця сокицятненень коряскак, Лавчосто моли контрактовазь сюронть как ускумась. Не лавчо таркатнененьгак эряви седе курук витнемс.

Мезень кувалт кортыть весе нетъ тевтне? Сын кортыть седе, што минь эщо те шкас эрявикс лавцо эзинек кундавт те тевентень партиянтэ ды советской властенъ марто ве лувсо молицятненень. Сын кортыть седе,— як, што минь эщо те шкас беряньстэ велева ветятанок сюронь анокстамонть кувалт организационно-массовой работанть.

Ве шкане сюронь анокстамо тевенть виевгавтоманзо марто эряви седе пек виевгавтомс вельхоз налогонь ды кооперациянь членской взностнэнь, самообложениянь ярмактнэнь пурнамонтъ ды индустриализациянь замонтъ микшнимантъ. Весе неть тевтнэнь топавтормантъ кувалт велетненень эряви кундамс социалистической соревнованиясь.

Весе партийной, комсомольской, советской, общественной организациятнэнь, весе беднякненень

батрактненень, середняк-сокицятненень эряви седийшкава кундамс топавторме сюронь анокстамо планонтъ.

Анцяк сестэ минь седе куруксто стардсынек ды икильдясынек сюронь анокстамо тевсэнтъ Украинантъ, Центрально-Черноземной Областентъ ды Нижне-Волжской Краентъ.

В. Б.

Налогонтъ пурнамс классовой линиянтъ коряс

Налоговой кампаниянтъ кувалт материалтнэ кортыть, што ламо районга тевись моли аволь эрявикс лацо. Те тевсэнтъ теезь, ошибкат (манявкст). Почти весе ошибкатне корыть седе, што кулактнэ налоговой кампаниянь ветиятнэнь ютксто мушкность эстет седей марицятъ. Лиякс меремс, те тевсэнтъ неяви витькедь пелев молимасть.

Райкомтне ды РИК-не кой-кува ютасть учетно-налоговой кампаниянтъ вакска. Сынъ кой-кува лагчосто вансть, кулактнэнь ланкс индивидуальной налогонь путумсто. Мекс истя лись? Секс, што: кой-кона эзь чарькодоть, кодамо покш налоговой кампаниянтъ значениязь; лия таркава неяри вить кеденов молимасть; кой-кува работництне эсть машт эсист работасонтъ сюльмамс вейс сюронь видима, сюронь анокстама ды налоговой кампаниянтнэнь.

Ламонь таркава налогонтъ сайнизь, рузкс меремс, бюрократически. Те тевентнэнь алак кундавт ульнэсть батрактне, бедняктне ды середняк-сокицятне. Ульнэзь ловозь аволь весе, мезде эряви саемс налогонтъ. Тень трокс кармасть сайнеме налогонтъ аволь зяро зяро эряволь бу саемс. Неть ошибкатнэнь эйсэ берянесь аволь анцяк, се што государтвантнэнь понги седе аламо ярмактнеде, берянесь сеяк, што аламо уле саезь кулактнэнь пельде налогдонть.

Те тевсэнтъ эряви ловомс сень гак, што од вельхозналогонтъ коряс налог а кармасть саемс бедняк ды середняк-сокицятнэнь пельде сеть видезь модатнэнь ланксто, конатнэнь ланкс покшолгавтозь тедиде сынст видезь модаст. Бути ловсынек те тевенткак яла теке неяви, што кой-кува налогонтъ аравтовт саемс седе аламо видезь модантъ коряс. Тедиде неяви, што неть районтнэнь эзга роботыть сеть организациятне, конатнэненень те тевентъ мельга эряви ваномс.

Тедиде башка неяви, што аволь весе скотинась ловозь. Алак ловт улить ламо доходт, конатнэнь саить аволь вельхозыствасто. Истя тевтне ащить ламонь районга. Тень трокс тедидеднь налогось ютазь иень налогонтъ коряс алканьгаць седе покш-сто аравтовтонть коряс. Тедиде ютазь иентъ коряс середняк хозяйстватнэнь пельде аравтовт саемс вельхоз налогдонть 60 миллион целковой лангс седе аламо. Кой-кона районтнэнь жо эзга налогось алканьгавтовт седе пек аравтовтонть коряс. Тейак корты, што ловозь аволь весе, мезде эряви саемс налогонтъ.

Эщо седе берянтэ таркава ветить индивидуальной обложениянтъ. Рав - Кунчкань областэсь

индивидуальной налогонтъ алов весемезэ понгонить анцяк 1,4 проц. весе сокицянь хозяйстватнэнь эйсте. Те цифрась пек парсте корты сень кувалт, што аволь весе кулацкой хозяйстватне ловозь. Эрьва ломанесь чарькоди, што Рав-Кунчкань областсэнтъ кулацкой хозяйстватнеде седе ламо вере невтезентъ коряс.

Можно арсеме истя, што индивидуальной налогонтъ путумсто партиянь политиканзо колцить кавто эндод: ве едно—аволь весе кулацкой хозяйстватнэнь ланкс путозь индивидуальной налогось, омбоце эндод—кой-кува индивидуальной налогонтъ путунить кой-кона середняцкой хозяйстватнэнь лангскак.

Кулацкой хозяйстватнэнь ланкс индивидуальной налогонтъ а путумась партиянь классовой политиканзо седе покш коламка.

Истя жо пек злостной извращениясь ащи сеяк, кода индивидуальной налогонтъ путунить середняк-сокицятнэнь ланкс. Эряви повнямс сень, што сельхоз налогонтъ кувалт од закононтъ истямо задачанзо: алканьгавтомс налогонтъ, конань сайнить середнякнэнь пельде, посублямс сонензэ кепедемс хозяйстванзо.

Партиясь карма покш вийсэ боруцамо сеть ломатнэнь карчо, конат тейнить ошибкат (манявкст) Сон кармавты, штобу сонзо велень политиказо уливель топавторь. Весе партийной организациятнэненень нейке жо эряви кундамс седийшкава ветяно налоговой кампаниянтъ ды витемс весе теезь манявкстнэнь. Парторганизациятнэненень эряви саемс эсист кедь алов налоговой кампаниянтъ тевтнэнь. Эряви нейке жо ванномс, кода моли учетный кампаниясь. Парторганизациятнэненень эряви весе трудя - сокицятнэнь, икелевгак беднотантъ, кундавтормс вешнеме сепозь видезь модантъ ды лия доходтнэнь, конатнэнь пельде эряви саемс налог. Велкапе те марто эряви невтемс, што седе ламо видезь модадонть ды лия доходтнэнь сепицятнэнь ютксо седе ламо кулакт. Эряви советской законтнэнь лувост коряс парынэстэ неждаме видезь модантъ ды лия доходтнэнь солицятнэнь лангс.

Те марто вейсэ тевентъ эряви ветямс истя, штобу беднякт де середнякт сокицятне икелепелевгак истя жо, кода и ней кайсисъ вельхоз налогонтъ эсист олясо аравтовт срокдонть икеле.

Эряви парынэстэ ванномс, штобу весе кулактнэ каявлизь сынст лангс путозь вельхоз налогонтъ эрявикс срокс.

А—н.

Совавтодо коллективс цела районт. Кемикстасынек бедняктнэры

Урожаень ды коллективизациянь чи

ВЛКСМ-нь ЦК-нь Велень Отделсэнзэ а умок ульнесь совещания. Те совещаниясонть ульнесть представительть колхозтнэнь, советский учреждениятнень ды газетатнень пельде. Совещаниясь кортась урожаень ды коллективизациянь чиньть кувалт.

Совещаниясь арватсь те праздникенть ютавомс октябрынь ковонь 14-це чистэ. Праздникень задачанзо истят: совавтомо колхозга седе ламо одт сядт тыща трудия-сокицятнеде, эшо седе пек кемекстамс рабочийтнень ды трудия-сокицятнень ютксо союзонт.

Урожаень ды коллективизациянь чиньть ютавомсто эряви эще седе пек кемекстамо бедняктнэнь ды середняк—сокицятнень кулактнэнь карчо боруцямо. Те чистэнтэ эряви седе ламине рабочийтнеде кундавомс посублямо велентень, штобу седе курокто молевель социалистической строительствась велетнева.

Собраниятнень эйсэ те чистэнтэ эряви парсте ванпомс мезе минь теинек веленть коллективизациянь киява нолдамо тевсэнтэ ды эщо седе пек кемекстамс сонзо.

Кулактнэ пек бажить эживемс колхозтнэнь эйс ды тень трокс калавомс колхозтнэнь. Сынь истя тейнить секс, что колхозтнэ колокс стясть сынст кирьгапарсэст. Эряви парынегэ ловомс те тевэнтэ, максомс кулактнэнень кеме отпор. Кавто сельмэс эряви ванномс, штобу кияк илязо колцек партиянь ды советской властенъ коллективизациянтэ кувалт политикаст.

Урожаень ды коллективизациянь чиньть ютавомсто эряви кемекстамс колхозтнэнь сокциятнень марто связест, максомс бедняк - сокциятнэнень производственной помога, штобу тень трокс сынст седе курокто суавтомо колхозга.

Теде башка те чистэнтэ эряви уставамас тевтнэнь истя, штобу сокицятне кармавольть нолдамо эсист средстваст (ярмакост) колхозной строительствань лангс. Колхозтнэнень жо апак юмави трешник нолдамс весе виест колхозтнэнь хозяйстваст покшолгадамо ды келейкавтома тевэнтэ лангс.

А эряви стувтомс урожаень ды коллективизациянь чистэнтэ культработанть, аватнень ютксо ды комсомольской работанть. Неть тевтне пек покшт тевть. Сынст эряви ванномс эрва эндо, бути улиць лавчо таркат витнемс сынст.

Пек покш тевекс ащи колхозтнэнь эйсэ эрямо койтнень паролгавтомась. Тень коряс эряви ветямс рабстанть истя, штобу эрямо-чись ды колхозтнэнь

паро-чист кармаволь улиме весе вейсэнъ. Тень кис эряви тейнемс вейсэнъ прачечнойть, столовойть, пекарнят, яслят ды лия эрявикс тевть. Ванномс, штобу не тевтне седе вадрясто улист уставазь эрва колхозга.

Те чистэнтэ весе советской мастронть келес колхозтнэнь представительтне кармить тейнине отчетной докладт. Покш колхознэнь прывтне кармить тейнине отчетной докладт фабрикава ды заводка рабочийтнень икеле.

Колхозтнэнь, совхозтнэнь ды покш фабрикатнэнь эзга те чистэнтэ улиць теезь суботникть. Неть суботникнэнь эйтэ саезь доходонтэ эряви нолдамс машина рамама лангс.

Фабрично - заводский рабочийтнэненъ эряви некто работамс суботниктнэнь эйсэ. Сынест (рабочийтнэненъ сокицятнэнь марто) вейсэ паро лацо эрва эндо ванномс мезе минь теинек ютазь иестэнтэ коллективизациянтэ кувалт. Тень трокс эщо седи пек кемикстави рабочийтнэнь ды трудия - сокциятнэнь ютксо союзось.

Совхозтнэненъгак эряви организовамс суботникть. Кадык эрва совхозось паро вийсэ посубли батрактнэненъ ды бедняк-сокицятнэненъ сувмас колхозс вейсэнъ эрямос.

Ве шкане бедняктнэненъ ды середняктнэненъ колхозс сувамо посублямонть марто колхозтнэненъ ды совхозтнэненъ урожаень ды коллективизациянь чиньть ютавомсто эряви организовамс ламо тыща якстере обозт сюронь марто. Те чистэнтэ колхозтнэненъ эрявикс лацо ды седийшкава толкувамо сокицятнэнь марто индустриализациянь 3-це ды коллективизациянь заемтнэнь кувалт истя, штобу неть заемтнэнь облигацияст кундавольть рамсиме ламо миллионт сокиця-трудиятнеде. Колхозтнэненъ а эряви стувтомс сеньгак, штобу урожаень ды коллективизациянь чистэнтэ улист организовазь аволь вейке десятка тыща од покш колхозтнеде.

Те чинтень колхозтнэненъ эряви кемекстамс социалистический соревнованиянтэ, эряви покшолгавтомс колхозтнэнь паро-чисост вейсэнъ паро-чист, вадрялгавтомс культработанть, вадрялгавтомс колхозтнэнь видивксэнь мельга якамонтэ агрономонь валтнэнь коряс. Колхозтнэненъ эряви улемс примеркс сюронь анокстамо тевсэнтэ. Сынест эряви примеркс сюронь анокстамо тевсэнтэ. сынест эряви плансонть аравтозэнтэ коряс.

М.

Эрва совхозонтэ ды колхозонтэ, эрва округонтэ ды райононтэ, эрва велентэ кундавомс эряви социалистической соревнованияс.

Кемикстасынек ды покшолгавтсынек совхозтнэнь ды колхозтнэнь.

Середнякнэнь ютксо союзонтъ, совавтсынек сынст колхойс.

Сувадо колхо'зтнэнь эйс веленек

Колхозный строительстванть икеле ней ащи задача: седе ламо трудиця сокицятнеде сувавтоме колхозга ды организовамс покш колхозст.

Седе куруксто топавтсынек те задачанть минь анцяк сестэ, бути колхозтнэнь эйс кармить сувама цела велеть.

Когда те теветень эряви кундамс? Покш лезэ лиси истямо коллективизациястонть анцяк сестэ, бути вадрястэ те теветень улить анокстазъ партийной, советской, кооперативной ды лия общественной организациятне, ды весе трудиця-сокицятне. Васняткаяк анокстамо работанть ютавтомсто парьне-стэ эряви ловомс вано мезе: райононь эли велеть хозяйстванть видезь площаденть, кодат культу-рат те районсонть видьнить, зняро скотинадонть, зняро пурныт сельхоз продуктнеде, сонзо эйстэ мийма пельксэнтъ, те райононь весе промыслат-нень.

Ве шкане те марто эряви ловомс сеньгак, зняро районсонть эрицятнеде ды хозяйстватнеде, кода пештязъ хозяйстватне рабочей скотинасо ды вель-хоз орудиясо, зняра районсонть батрактнеде, бед-няктнеде, середняктнеде ды кулактнеде.

Кодат велеть эряви икелевгак сувавтоме кол-хозс?

Кочкамсто эряви ванномс сень, зняро эрицятне-де ащитъ эрва кодамо кооперациясо: машинной, мелиоративной, кредитной товариществава, вель-хоз артельга, коммунава ды лия кооперативной объединениява.

Кочкамс эряви сеть велетнень эли районтнень конатне лия велетнень коряс седе кооперированойть, конатнень эйсэ седе ламо производственной объеди-нениятнеде, сехти колхозтнеде.

Велетнень кочкамсто ды коллективизациянтъ сынст эйсэ ветямсто руководствась кадыкь ули ок-ружной колхозсоюзонтъ ды кустовой объединеният-нень кепэ. Весе теветнень эряви ветямс ве лувсо партийной, советской ды кооперативной организа-циятнень марто.

Земельный органтнэненъ анок улемс ютавтоме землеустройстванть ды посублямо агрономонь вийсэ ды машинасо. Кооперативной организацият-ненень эряви посублямо вадрястэ коллективизовазъ велетьнень рамсеме эрвикс таварт ды машинат, микшнеме вельхоз товарнзо ды посублямо видиме ды уставамс контрактациянтъ трокс седе покш лезэ кандыця производства. Сел.-хоз. кредитной товариществатненень эряви улемс анок максима колхозс молиця велетненень эли районтненень кредит.

Народный образованиянъ ды чумбра-чинь ван-стыця органтнэненъ эряви виевгавтоме эсист рабо-таст: строямс од училинят, ловномо кудот, децамо таркат, банят эйкакшонъ яслят, пионер-отряд ды вейсэнь столовойть.

Весе нетъ теветнень кувалт работамо эряви се-дейшкава. Анокстамо теветень васняткаяк ушодомс эряви партийной ды комсомольской органтнэнь эйсэ. Ячейкатнень эйсэ эряви эрва ендо ванномс, кода седе вадрясто велеть сувавтоме коллективс. Велень социалистической киява нолдамо теветнень

партиецтнэненъ ды комсомолецтнэненъ эряви улемс икеле молицякс. Эряви теемс постановления, штобу весе партиецнэ ды комсомолецнэ совавольть колхоз ды истяжо тееме терьдивельть весе трудиця-сокицятненьгак.

Те мейле велень коллективс сувавтоманть ко-ряс эряви пурнамс вельсоветсэ совещания. Сове-щаниясэнтъ должны улимс велень весе обществен-ной организациятнень пельде представителть. Паро ладо не вопроснэнь кувалт эряви толку-вамс бедняцкой группатнень ды жонделегатканъ промкснэнь эйсэ. Нетъ совещаниятнень ды промкс-нэнь эйсэ эряви парьне-стэ эрва ендо ванномс велень весе организациятнень вейсэнь планонть коряс весе теветнень, конатне сюлмазъ коллективи-зациянтъ марто.

Сехти покш тевет се, штобу бедняктнэ парьне-стэ чарькудивельть кодамо покш лезэ канды велень хозяйстванть коллективизациясь, чарькудивельть што эряви пурнамс бедняктнень ды активист серед-няктнень эйстэ кеме ядро, кона кармаволь теизъ кол-хозсонть ветямо весе теветнень виде киява. Истят жо промкст ютавтоме эряви аватнень ютксоак. Нетъ промкснэнь эйсэ эряви толкувамс велень кол-лективизациядонть, кортамс седе кода пек шождол-гавтсы аванъ эриво чинть вейсэнь кухнясь, ба-нятне, эйкакшонъ, яслятне, садтнэ, прачешнойтне.

Теде мейле эряви пурнамс веси эрицятнень вейсэнь промксэ.

Те промксонть эйсэ сехти покш политической вопросокс ащи се: кода ванить бедняктне серед-няктнень мартно кулактнэнь совхозс сувавтоманть лангс. Те вопросонъ кувалт эряви толкувамс паро ладо эрва промксэ.

Партиянь XVI конференциясь мерьсь, што эр-ви покш вийсэ посублямо контрактациянъ, машин-но-тракторной станциятнень трокс ды лиясо сеть велетненень, конат бажить целом сувамс коллек-тивс. Ве шкане те марто конференциясь мерьсь, што кулактнэнь карчо, конат молить коллективи-зациянтъ карчо эряви боруцямс покш вийсэ. Теде бапка ВКП(б)-нъ Цека-сь невтсь, што кулактнэнь, конат бажить калавтоме колхозтнэнь, эрви кол-хозтнэнь эйстэ панемс.

Партиянь нетъ решениятнень эряви парьне-стэ топавтеме. Колхозтнэнь организовамсто эряви из-нямс кулактнэнь коллективтнень организовамонть карчо боруцямост. Кулактнэнь а эрви нолдамс колхозс. Сынст нолдамс колхозс, прок исключения, анцяк сестэ, бути карми улеме машинно-трактор-ной станция, бути кулацкой хозяйстватнень пароч-ист карми улеме коллективсэнтъ вейсэнь. Веленек колхозс совамстойак, кулактнэнь верьгезэнь коест карчо эрви боруцямо покш вийсэ.

Колхоз-велеть организовамодо мейле эрви сувавтоме колхозной объединенияс. Колхозсонть эрви бажамс тееме вейсэнь весе паро чинть, ды эрямонть. Васняткаяк те теветень ушодомс вейсэнь робутаство. Мейле теемс вейсэнь весе машинатнень алашатнень, реветнень, лиякс меремс весе паро чинть ды работанть.

Колхозонтень эсинзэ работанть кувалт эряви теэмс план. Сонензэ эряви кеместэ сълмавомс агрономонь марто, штобу эрва хозяйственной тевсэ сонзо пельде можно уливель саемс лезэ максыця совет.

Весе государственной ды кооперативной организациятненень эряви бажамс моксумс коллективеньтень помога. Государственной ды кооперативной организациятненень эряви теэмс вейсэнъ план кода седе вадрясто помогамс машинасо, ярмаксо ды лия эрва мейсэ колхозонтень.

Помоганть организовамс эряви истя, штобу сон посубляволь колхозонтень весе паро чинзе ды работанзо теэмс вейсенъ, лиякс меремс, штобу колхозонь хозяйствасъ велявтоволь виде социалистической хозяйствакс.

Колхоз - велетнень ды районтнәнъ эйсэ велень хозяйстванъ кепедиця мероприятиятненень эряви уставамс истя, штобу сынст трокс сокицятненъ

вишка ды кадувикс хозяйстватне седе куроксто теэвлелеть покш социалистической хозяйствакс.

Весе партийной, советской, кооперативной ды общественной организациятненъ, конатне работыть велесэ икелевгак посублямо эряви (организовазь колхоз-велетнень ды районтнәнень.

Колхоз - велетнень ды районтнәнъ организовамо тевесъ ней ащи васенъ таркасо велень хозяйстванть социалистической киява нолдамо тевсәнть. Секс эряви парынестэ ванномс ды ловомс, кода моли те тевесъ эрва районга ды округта.. Сехти пек эряви достижениятненъ ды асатыкс таркатненъ те тевсәнть таргамс лангс. Паро тевтнень таргамс лангс журналтнәнъ ды газетатненъ торкс, штобу сынст эйстэ саевельть пример лия таркава; асатыкс таркатненъ таргамс лангс эряви секс, штобу лия таркава сынст иляст тейнек колхозтнәнъ организовамсто.

В. БАЮРТАВ.



Якстере Ключевка велень эйкакшонъ яслят.
Бугурусланск. округ. Кивель-Черкасс. район.

Батракт ды беднякт, илиньк стувт, што машинась ащи паро орудиякс кулаконъ карчо баруцямсто. Машинась пурнэ беднотанть куцяс.

Седе ламине совавтодо батракт, беднякт, сокиця-ават ды комсомолецт сюронъ кооперациянь правлениятненъ эйс.

Колхозт, артельть, товариществат ды лия об'единеният, максодо пример сокицятненень, сех-икиле ускинък лишной сюронк.



Эрзя—мокшонь делегациясь нацмен-аватнень эрямост ды роботаст вадрылгавтоманть кувалт областной васень совещаниясо.

Варштадо нацмен аванть лангс.

Нацмен аватнень роботаст ды эрямост паролгавтома комиссиянь кувалт совещаниясь ульнесь сентябрь ковсто. Сакшность совещаниясь 6 нацмен ават, вельсоветэнь председатель, (председательтнень эистэ 3 эрзянь ават) 3 птицеводной товариществань пельде, 1 эрзянь ава коммунань председатель, 1 трактористка, работань ды эрямонь паролгавтома комиссиянь 3 секретарть ды ве председатель, ды 2 нацменроботань кувалт уполномоченнойть.

Промкссонть ульнесь 10 эрзят, 3—чувайт, 1—татарава ды 4 рузт.

Совещаниясь ютась парсте. Делегаткатнень активностест ульнесь пек покш. Докладтнень эистэ неавсь, што таркава теезь зняроя работа, а сехти ламо Эрзя-Мокшонь округсо.

Роботамонь ды эрямонь паролгавтома комиссиятне ней теевсть, кемекставсть ды кармасть роботамо план марто.

Мезе тейсть комиссиятне те иенть перть?

Тедиде ютавтозь, ламо кодат курст велеть хозяйстванть кувалт, панжось учрежденият, нацменкатненень лездыть эрва мейсэ, агрономонь пункт, акушеркань пункт, эйкакшонь площадкат, консультацият.

Саранск ошсо панжить эрзя-мокшонь авань кудо. Ламонь таркава теезь птицеводческой артельть ды товариществат. Пензань округсо 5 эрзянь велеть вейсэ тейсть саразонь кирдима товариществат, улить паро племань саразост. Рыбкинской районсо теевсь (эрзянь) ловсонь ды сыронь теемань артель „Крестьянка“.

Тедэ башка ульнесь ютавтозь активень авань совещаният, колхозной, потребкооперациянь ды советской строительстванть кувалт.

Пек мельц тусь авань коммунань председателень (эрзянь аванть) Глухова ялганть докладозо. Сон кортась кода машинась тракторось пек чождалгавтызе велень-хозяйствань роботанть сынст коммунасонть. „Рисьмекс таргавозь, прок галат, молить сокиця велень аватне ваномо, коммунань роботанть—кортась сон—32 стряпаицань таркас коммунасонть сатыть кавтотнеяк. 32 муськицань скалонь потявтыцань таркас, истя жо лия тевсэяк сатыть кавтонь-кавтоньгак, конат теить тевтнень истя жо бойкасто кода и вейте-вейте башка эрицятнень“.

Бугурусланонь округонь велень советонь председатель эрзянь ава Потешкина евтнесь, кода лиясто нацменкатне сынсь лоткавтыть-коммунань тееманть. Сынст ульнесь истямо примерост: Цератне коммунань тееме согласясь а аватне эсть соглася. Сестэ коммунань организаторось тейсь предложения: „Адядо, церат, ськамонк коммуна, а тосо урвакстадызь коммунарка лангс“. Тедэ мейле весе аватнеяк согласясь совамо коммуна“.

„Антихрист сась, коле ават кармасть покшокс аравтомо“, тошкить кулакнэ сеть велетнень эзга, косо председателыкс велсоветс кочказь ава, мерсь Потешкина ялгась.

Делегаткатне пеняцесь се лангс, што стака роботамс выдвиженкатненень, конат аравтозь руководительницакс. Кой кува цератне эйсэст а ловить ломанькс-как.

Совещаниясь мерсь, што эряви седе пек кемекстамс женотделтнень марто свяженьть ды седе пек кундавомс сынст комиссиятнень роботаст.

Се велетнень эйсэ, косо вельсоветэнь председателыкс ава тевесь моле седе парсте. Тосо арасть симимкат, растратат ды индустриализациянь



**Глухова ялгась эрзянь коммуниань „III-де
Интернациональнень“ председателезэ.
Коммунась Ульяновской округсо.**

заемонтькак аватне кува-кува сермацтыть седе парсте,

Совещаниясь тейсь постановления, што эрять теемс бытовой секцият сеть вельсоветнень эзга, косо председателкс ават. Бытовой комиссиятне кармить улеме истямо ячейкакс, конатнень трокс роботамонь ды эрямонь паролгавтома комиссиятне кармить ветямо роботаст ды нежедымо лангозост роботамсто.

Се докладонт кувалт, месь карме тейнеме сокици нацменкась од койсэ велень хозяйстванть ладямсто, совещаниясь тейсь постановления, што

эряви теемс нацменень авань тракторонь колонна, веле ютконь тракторонь станция.

Те марто ве щкане эряви совагомс весе мирдевете эрица нацмен аватнень колхозга. А то сеестэ эрси, што сынст колхозс а примить. „Меснитя минь маронзо. Сон дова ломань а алашазо, а скалозо, анцяк колхоз лементь карми кантлема стяко“. Сеестэ истямо валсо цертане вастыть колхозс молиция бедной авань.

Совещаниясь мерсь, што минянек эряви нацменкатнень ютксто тонавтомс ловсонь, сыронь теемань, птицань кирдимань ды ляя тевень специалист. Эряви седе чождалгавомс нацменкатнень роботаст, ладямс эйзэнэ машинат (ленонь штердемка ды ляят). Нацменкатнень пурнамс производственной товариществатненень.

Эрять седе ламине нолдамс долгс ярмакт, машинат нацменрайонтнень, производственной товариществань теемс.

Паро бу уливель вете иень планонт невтемс башка кода нацменкатне эрва округсонть улить кундазь в/х од койсэ ладямонтень.

Совещаниясь пек эрвиксэкс ловизе сень, штобу нацменкатнень ютксо роботанть седэ вевстэ лездавольть областень ды округонь весе учреждиятне, ды организациятне. Эряви роботань ветямонть мельга ваномс Облсполкомонь ды Окрисполкомонь Президиумтненень эстят. Эряви ваномс нацменкатнень ютксо роботанть мельга, ветямс сонзо седе ладс ды пачк ваномс се мельга, кода топавтовить нацменкатнень ютксо роботанть кувалт постановлениятне.

„Роботась покш ды стака, но минянек эряви аволь потамс трудна чидэнтъ,—мерсь совещаниясь —а изнямс сонзо“.

М. Максимова.

Кастасынек сокиця—аватнень активностест.

Ней молиция делегаткань одс кочкамотне ламо ават одс сыргавтыть партианть ды рабочий классонть икеле ащия задачатнень решамо. Од кочкамотне варчтавсызь рабочеень ды сокиця аватнень се лангс, кода топавтомс вете иень планонтъ.

Эряви ваномс, кода кундасть делегаткатне социалистической соревнованияте. Минь содатанок таркат, косо авань делегаткатне невтизь пек парксэ прят работамосонтъ.

Бугурусланонь округсо, «Карл Марксонь» коммунасо, делегаткатне августонь васеньце читнень эйстэ тердизь кундамо социалистической соревнованияс коммунатнень: «Искрань», «Новый светэн» ды «Ильичнень». Сынь мажст вал теемаст ламбекс скалонь пирест, теемс валдо ды лембе тарка птицанень (сараст, галат ды ляят), нейн берянь породаень птичатне таркс добувамс паро родонь ды теемс вельхоз кружок.

Ташто ды одс кочказь делегаткатненень пек пособлямс сюронь анокстамо тевеньтень. Якстере

обоз—вана мейсэ эряви вастамс ташто делегаткатненень одс кочкасенень. Эряви тевсэ тонавтомс од делегаткатнень сюронь анокстамотненень пособиамо.

Велень — хозяйстванть од койсэ ладямонтъ ды велень - хозяйстватнень коллективс ды производственной кооперацияс пурнамонтъ аравтомка сокиця ава делегатканенень сехти эрвикс покш задачакс. Одс кочкамотнень ютавтомсто весе незь вопрошенень эрять аравтомс теемакс. Колхозонь ветиятненень саве кеместэ кундамс партиань областной комитетанть директиванзо, топавтом, сень коряс, штобу эрва колхозс совагомс 15 процентс сокиця аватнень эйстэ, конат сынсь азорт (мирдевете). Производственной кооперациятненень совагомкат сокиця ават истя: Ловсонцетнень—50 процент, птицань кирдиманьцентнень — 70 процентс, мушко видиманцентнень — 30 процентс, картушка видимань — 30 процентс, ремень кирди-

манть—20 процентов, сюронь ды видьмексэнъ кооперациятненень сехти аламо—20 процентов. Те директивась топавтове анцяк сестэ, бути кундыть эйсэнзэ сынць сокиця аватне, а икелейкак делегаткатне.

Эрва одс кочказь делегаткань собраниянте эрви сермацтомс индустриализациянь 3-це заемонтань.

Эрвить ванстамс весе эйкакшонь ды лия вишка эйкакшонь учреждениятненень, конат ульнестъ тедиде, штобу сы годнэ авольть аламоладт.

Минек областенть келес меля ульнестъ 1083 делегаткань собраният, эйсэст 34626 делегаткат. Тедиде минянек можна ламолгавтомс делегаткань собраниятненень. Сеть делегаткань собраниятненень, косо ульнестъ 30—50 делегаткат эрви кочкамс 40—60 од делегаткат.

Велетненъ эзга эрвить делегаткань собраниятненень теемс участкань - участкань. Улить покш велеть, конань кувалмост 6—7 вайгельиеть. Тосо эрвить теемс 2—3 делегаткань собраният 25—30 делегатка маро. **Кочкамсто а эрви стуватнемс делегаткатненень социальной енксост.** Конань арась кочкамо вайгелезэ, кулачканень ды лия социально-чуждой элементнэнь арась тарка делегаткатненень ютксо. Эрви теемс, штобу ламине делегаткань собраниятненень кочкамс батрачат ды совхозсо работыця ават.

Минек областэсэнтъ ламо фабрикат ды заводт ащитъ велетне малава. Нетъ фабрикатненень ды заводтнэнь рабочейтне эрить маласо велетненъ эйстэ, косо сеестэ арась делегаткань собрания. Тень трокс рабочейтненень козейкаст как ды сокиця аватне нетъ велетненъ эйсэ кадновить делегаткань собраниявтомс. **Веле малава фабрикатненень ды заводтнэнь партийной ячейкаст туртов эрвить теемс нетъ велетненъ эйс делегаткань собраният ды аравтомс эйзэст партийной руководства.**

Делегаткатненень кочкамсто эрви келейстэ **ветямс самокритиканть** ды ванномс, кода пособлять делегаткатненень работаньтень партиянь, профессиональной советэнь ды кооперациянь организациятне. Мезе сынць тейстъ работамонь ды эрямонь паролгавтомасонтъ, ды аватненень, культурностест кепедема тевсэнтъ? Эрви вешемс пельдест отчет. мезе сынць тейстъ сень кувалт, штобу сокиця аватненень аравтомс работас седе покш тевень ветямо, покш учрежденияс.

Партиянь областной комитетэсь тедидень делегаткань кочкамонтненень кувалт мерсь: Делегат-



Эрзянь ават в/советэнь председателть. Ваномс керчь кедь ендо вить кедь енов: ПОТЕШКИНА, СИГИМОВА ды ЩЕРБАКОВА ялгатне.

кань активенть, эйстэ эрви аравтомс велень, районь ды округонь тевень ветямо.

Областной комитетэнтъ те директиванть эрви топавтомс. Ней самай урядыть учреждениятненень, эрви кона-кона урядазэнтъ (ертозэнтъ) таркас аравтомс активной делегаткат, конат невтизь работаст парокс.

Неенъ делегаткатненень юкто совасть партияс 828 делегатка. **Одс кочкамо кампаниясь седияк кастасэ партияс делегаткань совамонть.** Партиякатненень эрви вешнемс активенть ды сех партиянь юткост совавтомс партияс.

Делегаткань собраниятненень эйсэ ульнестъ ламс комсомолонь порава. Комсомолонь ячейкатненень эрви ванномс эсист работаст, кода сынць пособлять делегаткатненень работасост ды зняро делегаткатнеде совавсть комсомолс.

Комсомолонтень эрви пурнаме эстензэ одт социализмань тейцят.

Областной комитетэнтъ директиванзо минь топавсынек анцяк сестэ, бути пурнасынек весе трудия аватненень активностест, бути весе общественной организациятне кармить нек пособлямо те тевеньтень.

ФРОЛОВА.

Кода моли ава ютксо работась.

САМАРСКОЙ ОКРУГ.

Сексня районной парторганизациятненень ульнестъ максозь директива: «седе пек виевгавтомс ды вадрялгавтомс нацмен ава юткова работанть». Перевыборной кампаниясь ютавтовсь парсте. Кува ульнестъ партиячекат ды кандидатской группат тейнестъ делегатской промкст. Ульнестъ теэзь истят промкст, косо делегатне кочказь кавто иес (ст. Бинарадак). Ютась телестэ аватне кетте - кец цератненень марто работась эрва кодамо кампаниясо: советэнь качкамсто, тундонь сюрс видимань кампаниясто, сюронь аножстамо кампаниясо. Тень трокс кува-кува делегатской собраниятне эсть кернерть эсист роботань кувалт программатненень прядомс.

Кона-кона районтне окружкомсо, тейнестъ, отчетной докладт. Докладтнэнь эйстэ неяви, што аволь пек енсто мольсь нацмен ава юткова работась. Аволь вадрясто эрзянь ава юткова работась мольсь Ставропольский районсо. Тосо эрзянь велетнеде 7—8. Райженоргос ульнестъ эрзя—Дризова Е. ялгась. Сон парсте эзь ютавт делегаткань собраниянь кочкамо кампаниянтъ. В. - Суслансо ульнестъ перевыборт, козо сон вестъ-важ эзь. Яка. В. - Санчелеевасо тейнестъ высот плантомо: Мейле райком сынст эзинзэ кемекстак. Эрвяволь бу тосо вадря работа — жепоргос эрзя.

Аволь енсто тевес мольсь Красноярский районсо. Ташто - Бинарадкосо ульнестъ теизь

кавто иень делегатской собрания а работанзо сонзо мольсь истя жо кода и ве иень собраниянь. Истя жо аволь енсто мольсть тевтне Под'ем-Михайловкасо. Тосо уле машинасо стамо тонавтнимань кружок.

Кува-кува работанть ветясть рузонь кельсэ конань эрянь аватне в чарькодъсызь. Асатыксэкс арась сеяк, што делегатской собраниятне беряньстэ ульнесть сюлмазь округонь эрянь секциянт марто. Районтнэ отчетост эйсэ эсть сермали достижениятнень ды асатыкс таркатнень кувалт.

Тедиде делегаткань собраниянь работанть эряви ладямс седе парсте. Эряви теемс кружокт: стаомонь, птицань, кирдимань, эмеж пирисэ работамонь ды лият, штобу аватнеде седе ламо кундамс

се работанте ды, штобу сон туевель мелезэст.

Покш велетнень ээга эряви теемс эрянь авань кудот. Неть кудотнень перька пурнамс седе ламо аватнеде, тонавтомс аватнень од коень эрямонть тееме, кулаконт маро бороцямо ды кеме отпор максомс сетненень, конат арсить партиянт пурдамонзо вить кед енов. Одс кочкамо кампаниятнень ютавтомсто кочкамо промкснэнь эйс эрявить пурнамс седе ламо батракт, беднякт ды вадря середнякт. Аравтомс седе парсте ава ютксо работанть колхозтнэнь ды коммунатнень эйсэ. Те теветнень эряви уставамс истя, штобу ве велаяк, косо улить партячейка эли кандидатонь группа, илязо кадов делегатской собраниявтомо.

ВАП.



Эрянь аватне ды тейтерьтне пуромсть делегаткань кочкамо.

Кресткомонь кочкамо тевтнень ютавтомс лац.

Вете иень планось минек икелев аравсь задача, штобу минь не иетнень перть нолдавленек велень хозяйстванть се кияванть, конань невтизе Ленин ялгась. Те работанть можна ули теемс сестэ, бути кармить посублямо батрактне-бедняктне ды середняк сокицятне, бути хозяйствань кепедиця органтнэнь эйсэ роботыцятне кармить улиме вадрят батракт, беднякт ды активной середнякт конатне молить ве кедь ланкс партиянт марто. Те теветнень эряви парсте ловомс кресткомтнэнь одс кочкамо шкасто.

Кампаниясь ушодови октябрянь ковонь 15 чистэ. Сонзо эряви прядомс январь ковонь 15 чиньтень. Эряви седо куроцксто теемс комиссият, конатне кармить посублямо кресткомтнэненень ютавтомс те покш кампаниянть. Комиссияс пурнамс истят ломатть, конат кармить ащиме бедняконь кис. Комиссиятне теезь улист октябрянь ковонь 20 чиньтень. Декабрянь ковонь 20 чиньтень уш велива эряви ютавтомс отчетной ды кочкамо тевтнень, районной с'ездтнэнь прядомс январь ковонь васинце чиньтень, окружнойтнень 10 чиньтень, областной с'ездэсь карми улиме январень 15 чистэ.

Мелень кочкамо тевтнень ютавтомсто минь теинек ламо ошибкат секс, што минь аволь пек вадрясто анокстынек эсинек прянок те теветнень: кой кува ульнесть берянь руководствась крестком-

тнэньпельде. Кува-кува аволь кеместэ ульнесть организовазь батрактне ды беднотась средняктнень марто, штобу дружнасто молеме кулактнэнь карчо. Беряньстэ тейсть выдвиганиянт батрактнэнь и бедняктнэнь эйстэ кресткомс работамо. Аволь истя кода бу эряволь кресткомтнэ и сынст Ревкомиссиятне ютавьтызь отчетнэнь. Отчетной ды кочкамо собраниятнень эйсэ аволь век ламо якасть трудиця-сокицятнеде и эсть моксне кеме отпор сестэ, кода выдвигали берянь кандидат и аволь беднота енов молицят комитетс. Секс кува-кува понгонисть истят, конат эсть бажак ащиме беднотанть кис.

Неень кампаниянт ветямстэ не ошибкатнень а эряви теемс.

Кочкамо компаниястонть кулактнэ ды сынст енов молицятне кеместэ кармить молиме работанть карчо ды вить кедь енов таргамо трудиця-сокицятненьгак. Вот тень карчо баруцямо эряви пурнавомс весе батрактненень, бедняктнень ды середняктненень ды вейсэ партиянт кедь ало молезь, максомс кеме отпор кулактнэненень ды истямо, штобу кармасть куваць повнямонзо.

Те кампаниянтень эрязи кундавтомс трудиця-сокицятнеде башка седе ламо трудиця — аватнедеяк. Аватне те шкас эщо аволь пек смелстэ якить промксомс.

Кочкамо кампаниянть ютавтомо эряви ван-
номс, кода кресткомтнэ посублясть партияньтень
ды властеньтень велень хозяйствань кепедема ды
социалистической кияванть ветямо. Ванномс эряви
сеньгак, кода сынъ посублясть кепедеме сюронь
чачуманть. А эряви стувтомс ванномо, кода кре-
сткомтне посублясть беднотантьтень, кода сынъ
организовать сынст ды средняктнень боруцамо
кулактнень ды сынст марто ве кедь лангс моли-
цятнень карчо, кода макснить помога бедняк-
ненень, доватненень ды красноармеецэнь семият-
ненень.

Батрактненень. бедняктненень ды середняк-
ненень эряви парынестэ эсист промкснэнь эзга
толкувамс седе, кинь эряви кочкамс кресткомт-
нэнь эйс, штобу сынъ паро лацо ащивельть бед-
няктнень кис. Эряви апак пель батрактнень ды

бедняктнень аравнемс руководящей роботас ко-
митетнэнь айс.

Одс кочказь комитетнэненень эряви максумс
наказ, штобу сынъ седе виевстэ робутавольть ве-
ленть социалистической киява ветямо, коопера-
тивной производственной тевтнень тееме тевсэнть:
посублять тееме колхозт, коммунат, эрва кодат
производственно-кооперативной товариществат, по-
сублявольть эрва мейсэ сиротатненень, доватне-
нень ды красноармеецэнь семиятненень.

Беднякт, батракт ды середнякт дружнасто кун-
дась прок велтомань молиде кресткомтнэнь коч-
камо. Партиянь кедь ало ютавтынъ кресткомонь
кочкамо кампаниянть, кеместэ максодо отпоронть
кулактненень д сетненень, конат кармить кула-
конь енов тевтнень таргамо.

В. А. Платонов.

Культпоходось Рав-Кунчкань областьсэ.

Минек областьсэ сермас асодыцятнеде эщо
пек ламо. Сермас асодыцянъ кувалт областенэк
ащи васень таркасо. Весе республикаванть 14-45
иесэ ломатнень ютксо сермас асодыцятнеде 31,3%,
Ленинградонь областьсэ — 13,4%. Ало Равонь
крайсэ—37,2%, минек Рав-Кунчкань областьсэньт
—42,3%. Весемеде ламо сермас асодыцятнеде
вишка нациятнень ютксо. Татар ютксо—69,2%,
эрзя ютксо—72,3%, чуваш ютксо—72,6%. Эрзянь
аватнень ютксо сядо ломаньстэ сермас, а содыть
93 ломатть.

Сермас асодыцятнень тонавтомаст кувалт те-
весь моли истя:

И Е Т	ЗНЯРО ЭРЯВСЬ ТОНАВТОМС			ЗНЯРО ТОНАВ- ТОВСТЬ			Зняро % пил- лонь коряс то- навтовсть.
	Ошсо.	Велесэ.	Весемезэ.	Ошсо.	Велесэ.	Весемезэ.	
1926—27 . .	79087	72359	81446	6815	63699	70514	86,5%
1927—28 . .	5720	46075	51795	5380	69513	74893	144 %
1928—29 . .	24910	137098	162008	13753	169339	183692	113 %

Не цифратнестэ неяви, кода 1928-29 иестэньт
кайсъ теvesь. 1927-28 иестэньт тонавтовсть ансяк

74893 ломать, ютазь иестэньт 183592, лиякс ме-
ремс 245% тона иенть коряс.

Се вана мезде. Ютазь иенть самс культпоход
арасель. Ютазь иестэньт сермас асодамонть карчо
теинек поход и ве телес тонавтынъ сермас
183592 ломать: ошсо 62560, велесэ 116032, друж-
насто кундась учительтне, комсомолось, проф-
союзнэ и лия общественной организациятне.

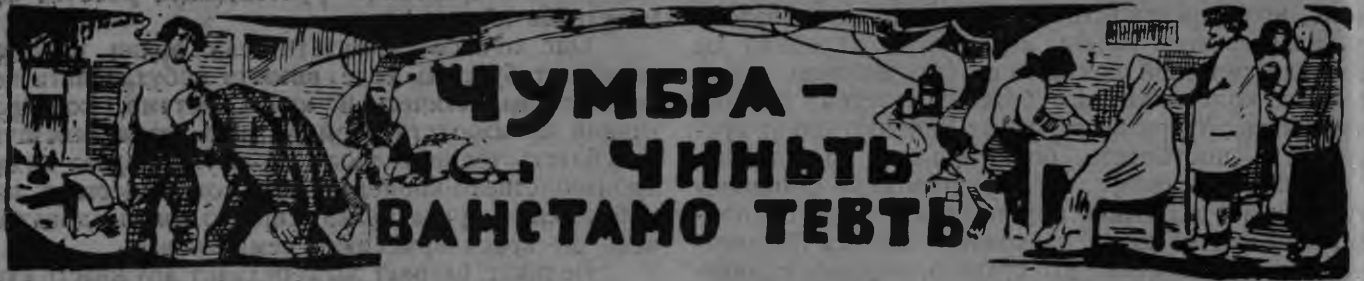
Те теленть арьситяно сермас тонавтомо 500
тышат. Сынст тонавтомос эряви путомс ламо вий.
Кармитьдеряй те тевсэнть работамо анцяк Наро-
донь тонавтома. Отделтнэ, ськамост сынъ аламо
теить. Тн теветнень эряви кундамс весеменень:
васняткак учительтненень ды комсомолонтень.

Минь уш меринек, што эрзя ютксо сермас
асодыцятнеде весемеде ламо. Секс эрзянь велет-
нева те теветнень эряви кундамс седеяк пек. Ве-
ленть советнэ, учительтне, комсомолось, коопера-
тивтне, ловнома кудотне—весе кармаст сермас
асодыцятнень тонавтомо. А эряви надиямс анцяк
государствань ярмаконзо ланск. Те теветнень
эряви муемс ярмакт тоск, велесэ. Лездаст коопе-
ративтне, профсоюзтнэ; те теветнень ланск эряви
седе ламо ютавтомс самообложениянъ ярмакнестэ.
Истя дружнасто работаць валдомгадыть чопуда
эрзятнеяк. Весе организациятне дружнасто моледе
чопуда чинть карчо.

Е Олли.



Ульновской эрзя-мокшонь педтехникумс састь одт тонавтицят.



ТРАХОМАДОНТЬ.

Трахомась пек стака сельмень орма. СССР-сэ ламо ломатъ сокургалить те эрманть трокс. Зняро эйсэнзэ сәредить лац кияк а соды. Содатапок анцяк, птго улить истят велеть Рав-Кунчкань областьсә, Чувашской Республикасо ды лия таркава, косо весе чопуда сокицятне (седе пек чувашт, тарт, эрзят ды лия вишка народтнә) сәредить те ормасонть. Лия масторга, пек культурной государствасо, сон эрси пек чуросто. Ламо трахомасо сәредиятнеде анцяк Турциясо ды Грециясо.



Васень колозасонть 100% с сазь эрва народсә. Лия клонкатне невить зняро сәредить эрва сәредиятнеде, эрзят мохштзде, татартнеде ды рузтнеде.

КОСТО САСЬ ТРАХОМАСЬ.

Трахомась кандозь тнек Африкасто. Тов французонь инязорось Наполеон якась туреме Египетской государствань карчо. Се войнастонть весе французонь салдатнәнь сельмест кармасть сәредеме трахомасо. Трахомась педясь сынест. Египетсә эрицятнень пельде. Мекев Францияв самодо мейле салдатнә заразиь трахомасо весе народонть.

1812 иестә французстнә тюрьсть руз марто. Французонь салдатнә Россиясо эрямсто заразиь трахомасо рузтнәнь ды лия народтнәнь.

Истя появась трахомась минек масторсо. Инязоронь правительствась эзь боруця те орманть марто. Секс те шкас эщо советской масторсо як ламо трахомасо сәредиятнеде.

КОДА ПЕДИ ТРАХОМАСЬ.

Седе пек трахомась педи аволь урядной ломатнечень. Сонь понгонь сәредия ломаньстә чумбра ломань ланкс сельмень гной ды сельведь марто, вейсә шлмясто ве ведь ведрастә эли дазсо, вейсәнь нардамостә. Седе чуросто заразась педекшны сәредиятнеде ломатнень марто эдөрөвамсто седе сәредиятнеде.

ве тодав лангсо удомсто, ды лия вещь марто, конат седикеле ульнест сәредия ломань кедьсә. Седе як пек трахомась эрси чинев рудазов кудова.

КОДА ЛОМАНЕСЬ СӘРЕДИ ТРАХОМАСО.

Трахомасо заразямодо мейле а курок ломанесь чарькоди што сон ормалгаць те ормасонть. Васняк трахомасо ормалгадозь ломаненть сельметнень лангсо карми эрва валцке появакшномо тной, сельме керензе эчкелгадыть ды стакалгадыть, ломанентень маряви, што сельме кертнень поцо пропесок появось. Чиде-чис гнойдонть эрва валцке карми пурнавамо седе ламонь-ламонь. Сельмень понатне гнойсонть клеявить, сельме кертне ды сонсь сельмесь якстерьгадыть. Сельме ежозонзо, сеесте маряви жар, ломанентень стака ваномс валдо чи лангс.



Трахомасо сәредия сельме. Неявить ашо пуньркинеть.

Истя юты ламо шка. Косто косто ломанентень маряви, будто сельмензә кармасть пичкамо. Сон а лечи сынст, эли моли знахарканень, конә эрва лацо оржуви: путни сельметнень лангс ломанень начконзо, навоз, нолци кельсэнзә. Весе неть тевтне кандыть ломанентень анцяк вред. Се шкава сельметне кармить седе пек сәредеме. Аламонь-аламонь сельмень кертне, сельме понатне марто велявтовить поц, сельменть енов ды кармить эйсәнзә езамо. Езазь тарксо теви рана. Рананть лангсо появи ашо бельмо (келькш). Тень эйтә ломанесь сеестә сокургады. Мекс поц велявтовить селемень кертне? Трахомась педякшны сельмень кертнень сельмень енов велявтозь бока лангс. Кертне икеле якстерьгадыть, мейле лангзост появить, аволь покшт ожот, серойть покуркинеть Юты шка, покуркинетне сынсь порксавить, тараказост кадовить ашо рубецт. Вана неть сельме керень лангсо теэь рубецтнә, ускить ды велявтыть сельме кертнень поц, эли ушов. Трубкатне, конантнень эзга сельдесь пачкодекшне сельметнень сельме керьт.

Боруцядо сектантнэнь ды церьковниктнень карчо

Церковной ды сектанской организациятне остаткань пелев минек областьсэ кармасть работамо седе виевстэ. Сылъ снартнить сокицятнень ды лия трудия ломатнень саймаст эстет кед алов.

Мекс религиозной тевесь кармасть виензамо? Можно толкувамс истя: велень кулакнэ ды ошонь непмантнэ остаткань пелев пек активно кармасть зоботамо сень коряс, штобу а максомс пря сынст кирьтамсто ды штобу эрва—лацо мешамс коллективизациянь тевентень. Кулакнэ снартнить лиякс

нень велявтомадо мейле пекставкшновить, Сельгедесь лотки пачкодекшнеме сельметнень, сельметне коскить. Истямо коське сельтне седе пек, сэрдить, седе курок чумбра сельмень коряс ормалгадыть лия ормасо.

Истя сельтне сэрдить пек куваць. Остатка пелев ломанесь сокургады.



КОДА ВАНСТАМС СЕЛЬМЕТНЕНЬ ТРАХОМАДО.

Трахомась лечави. Эряви анцяк содамс што седе курок, кундат лечамо, седе курок ды седе вадрясто лечавить сельметне. Седе пек весеменень эряви содамс, кода ванстамс эсь прянтъ трахомадо. Тень кис эряви:

1. Икелевдяк пек уряднойстэ кирдемс кеденэк и сеедстэ сапунь марто сынст парсте шлямс ды кадомс привыкканть нартнемс кедьсэ сэредиця сельтнень.

2. А эряви нартнемс сельмет-чамат ломанень (сехти трахомасо сэредиця ломанень) пацясо ды пардамасо.

3. А эряви шлямс банясо ломанень марто вейке очкосо, эли тазсо.

4. А эряви удомс ве тодав ланка сэредиця ломань марто, сайнемс сонзо вещензэ.

5. Эряви пек уряднойстэ кирдемс эсит рунтотды кудот, стувтомс знахаркатнень.

6. Ормалгадомадо мейле сеск жо эряви модемс врачненень. Анцяк сон эрявикс совет максы сэредицятненень ды курок лечасы орманть.

Врач С. РАДАЙКИН.

советской властенть маро боруцямо. Сынъ ветить эсь контр-революционной тевест ознумань марто човор религиозной организациятнень эхшэ работаць, сынъ аволь вестъ уш лиснестъ советской властенть паро тевензэ каршо. Сын. парсте чаркодъсть седе, што велень чопуда ломатне — пазнень кемичятне курок манявить сынст енов молиме и што не ломатнень трокс сынъ эрва мейсэ могут мешамо советской властентень.

Попнэнь, муллатнэнь ды церковной советсэ минек властенть каршо молицятнень трокс кулакненень кой-кува чопуда нацменэнь велетнень эзга удалакшносъ мешамс советской властенть тевтненень.

Седе мейле, кода ваннызь, кить работить кулакнэнь марто ве лангс, неяви, што сех активной работыцяс сынст ютксо ащить попнэ, муллатнэ ды лият церькувань работыцят. Эряви меремс, што религияс пек меши те пингень тевтненень. Сон виевстэ моли советской властенть карчо. Духовенстванть ютксо пек ламо истят ломать, конат аристь советской властенть каявтомо.

Пек покш тев те шкастонть ветясть сектантской организациятне. Областенть келео сякой сектава (баптистэнь, евангелистэнь, адвентистэнь, молоканонь, толстоень, хлыстэнь ды лия сектава) ащить 30000 ломать. **Весе не общинатне, сектанте ветить активной пропаганда пазнэнь кемичятнень ютксо сень кувалт, штобу ламине совавтомс эсис юткс члент.**

Сектантнэ работить сякойкс. Сынъ ознума кудова тейнить музыкальной чокшнеть, концерт ды эщо кой меств. Улить сынст ламо проповедникест, конатне якить велеле-велес, кудодо-кудос. Велева тейнить «нуимань празникть», од церань-тейтерань чить» ды эщо, кой - кодат «пазонь тевть».

Весе сектантнень эзга прявтокс ащить сюпавт, кулакт, икелень торгувиця ломать, конат эрва-лацо думить советской властенть велявтоманзо.

Церковной сектантской трудиятнень манчия организациятнень карчо боруцямось областьсэнь моли пек беряньстэ.

Партиецнэнь, комсомолецнэнь ды профсоюзонь члентнэнь ютксо улить истят ломать, конат а несъзь религиянтъ берянь тевензэ, конат эрчить главнойкак сокицятнень ютксо. Сех пек а несъить се тарканть, кодашкасто меши тенок мусульманской духовенствась нацмен районтнэнь эйсэ, косо кулакнэнь марто велувсо молезь пек лепштитъ бедной трудиятнень. Нетъ тевтнень коряс партийной организациянтень эряви кенедемс религиянтъ карчо пропаганда, штобу тонавтозь превинь валдомгавтозь, лоткавтомс религиянтъ манчиманзо. Те тевенть ветямозо минянек аволь стака.. Аволь стака секс, што трудиятне сынсь молить религиянтъ карчо: пекстыть церькуватнень эйсэ, панить, попнэнь, муллатнэнь ды лия церькувань служиятнень, а празднувать церковной празникть, виевстэ работыть безбожникень союзсо.

Эряви религиянтъ карчо кортамс маштозь, содазь. Пазэнь карчо союзонтъ эряви кремпамс. Ве бокасо ащезь ды ванозь те покш тевесь а теиви. Весеменень покш вийсэ эряви бороцямо религиянтъ карчо. Организациятненень те тевсэнь модемс эряви сех икелей, алак пота кемикстамс религиянтъ карчо турима тевенть.



Ванстасынек Советской масторонок империалистнень эйстэ! Строясьнек „Мордовской труженикеньть!“

Ялгат! Дружнасто ветядо „Мордовской труженикеньть“ л а н к с р е д с т в а т н е н ь п у р н а м о н ь т ь .

ОТВЕЧАН—ТЕРДЯН.

Мов, Гребенцов, Андрофагин В. А., ялганть тердиманзо коряс каян „Мордовской труженикень“ строямс 10 целковойть ды эсь ладон тееме тердян: Поздяевонь (Бугур), Шишкановонь (Саранск), Куликовскоень, Атамашкинэнь, Сухоруконь, Шиловонь ды Калмыкова (зав. жен. отделом Мор. орк. ком ВКП(б) ялгатнень.

Андрофагин В. А. ялганть тердиманзо коряс каян „Мордовский Труженикень“ строямс 5 целковойть ды эсь ладон тееме тердян:

1) Прохоров (ОблЗУ), 2) Шяшкин (мордпедтехникум), 3) Щербакова (окрОНО), 4) Кемаев, 5) Гаврилов (Сам. окрисполком), 6) Донсков П. Г. (Каменной Бродонь ЕПО), 7) Дорогойченков К.

(окрККОВ), 8) Дорогойченкова Ан. (школа № 33), 9) Дорогойченков А. (Москов), 10) Рябов Я. (обл. исполком), 11) Осипченков И. И. (Б-Каменка), 12) Сказалов (Гудрононь завод), 13) Кириллов (Ставрополь), 14) Рогалев (Ст. Биновадка), 15) Сидоров (Обл. пищевиков), 16) Сидорое (Краснояр—Екатериновка), 17) Мурзин (Чапавский РИК), 18) Мурзина Е. (Под'ем—Михайловнаь ЕПО), 19) Бажутова (Окрсбез), 20) Савельев (ст. Тепловка), 21) Стольников (Чапаевск), 22) Сордин (Бузулук), 23) Сеялов (Бузулук), 24) Чемарин (Кинель Коопхлеб), 25) Семенов (Никольская тракторная колонна), 26) Вечканов (Верхне-Савчелеево) ялгатнень.
В. А. Платонов.

Советской властенть кис, буржуйтнень карчо.

Эрзянь веле Под'ем Михайловка, конань эйсэ 803 кардаст, кеместэ ащи советонь властенть кис. Митингс, конань пурнакшнызе ВКП (б)—нь ячейкась июлень 31 чистэ, (Весемасторонь якстере чинть икеле чиденьть) роботамо шканть лангс апак ван пурнавкшность 500-шка ломатть. Митингс промть весе седой атятнеяк ды весе цють чарькодиця бабинетнеяк.

Международной положениядонть, Китаень захватчикнень тевдест ды августонь васеньце чинть значениядонзо докладонть кунцулызь пек парсте. Докладтонть мейле басымо лисница сокицятне мерсть: „Войнас минь а радтан, но бойс ан октанок“.

Резолюциясь, конань кис кепедизь кедест весе вейкень пес, кортэ: „Международной положениядонть ды Весе масторонь якстере чиденьть (1 август) докладонть кунцоломадонзо мейле минь весе Под'ем Михайловка велень промксось, ловдан пек эрвяксэкс тешкстамонзо те чинть ды мердянь, што мин мольдянок вейсэ СССР-нь рабочей классонть маро кеме союзсо ды весе капиталистнень мастортнень пролетариатонть маро вельце арситянок.

Минь содысынек империалистической войнанть сталмонзо, коната сайсь ламо, миллионт ломатть ды тейсь ломатнеде аволь вейке кемець миллионт инвалидокс, довакс ды сиротакс (уруз эйкакшокс). Минь содасынек, што те эсинек братонь чавома войнанть ветямонте ютавтозь ламо сядот миллионт целковойть.

Текинть трокс минь терддтянок весе масторонь пролетариатонть, штобу сон кемекставлинзе эсинэ рядонзо ды араволь ащеме весе масторонть васенце робоченнь государстванть кис, коната ащи весе масторонь пролетарийтнень отечествакс—СССР-энь кис.

Минь миньсь жо макстанок валонь, што мирэнь вечкеманок ды войнань а вечкоманок лангс апак вант, весе вейкень пес аратанок ащеме Октябрянь завоеваниятнень ды социализмань тееманть кис.

Кармавттанок робоченнь ды сокицянь правительстванок, штобу сон парстине отвечаволь Китаень бандитнень карчо, конат завдясть пек куйголдомо.

Долой революциянт карчо молиция белогвардеецнень. Илязо ульне капитализмась.

Промксось лове парокс советской правительстванть Советской масторонть кемекстамо тевенэ, индустриализянь 3-це заемонть нолдамосонть Минь алтатанок эсинек эндо весе союзонь робочейтне маро лездамо заемонтнень.

Чубра чи весе масторонь робочейтнень ды трудия сокицятнень союзонтнень.

Чумбра чи весе масторонь революциянь штабонте—III Интернационалонть.

Вана кодамо Под'ем Михайловка велень эрзятнень вайгелест Те вайгелесь аволь анцяк Под'ем Михайловканьснень но и весе Самаронь округонь эрзятнень.

Касыть эрзянь велетнень эзга колхозтнэ ды коммунатне.

Дружнасто работыть (Артель „Березовая“ Краснояр. р., Самарского окр.)

«Пек стака теяк ульнесь организовамс артель. Нейкак эщо трудно теветь ветямс. Пурнавинеке весе беднота, скотина вий аламо, паро сбруить машинат арасть. Ладно хуть беднотась пек дружна ды кодат как трудностнеде а пеле. Давай колхоз, давай вейсэ работамо ве лувсо басысь беднотась» — кортась Березовской артель членэнзэ.

Артельс пурнавьст 29 хозяйстват, весе мезэ 160 ломань. Юткост ней ВКП(б) кандадит 2 ды 5 комсомолец. Сувасть артельс, беднотась, активесь, кона ульнесь якстера армиясо.

Артельсэ организовазь 1928 иень маень 5 чистэ. Сон эщо землеустройстватомо. Тень коряс земуправлениясь мезеяк а тейни яла алтне то сексняя то тунда.

Ней артельсэнь улить 32 алашаст, 32 скалос, 50 ревест, 20 тулявккост ды сложный молотилкаст, тракторост. Видезь ульнесь товзерост 80 га, тень эйтэ 46 га паро породань сортсэ — «НОЭ». Розест

ульнись 80 га пинемест—20 га, просаст—10 га, чин жарамост—12 га. Озиме арсисть виде мс 56 га.

Весе работаст ветить вейсэ. Лия колхозтнэн, ды артельтнень коряс те артельсэнь работась моле седе дружнасто. Сюронь чачумаст сынст ульнись башка-башка эрицятнень коряс седе вадря.

«Кодак, келя, пивсысынек, сеск лишной сюрноть весе усксынек государствантень, паро породань видьмитнень кадсынек видьмес» — максь вал артельн председателесь.

Ней артельн икеле ащи задача: сувавтом артельсэ эщо седе ламо бедняктнеде ды пурнавомс ве таркас эрямо як, штобу лишной вий а путем козой а эряви.

А эряви стувтомс колхозонтень культурной тевтнень як, конаньтеме пек васов икелев а туят. Эряви кеместэ кирьдемс связенть «Сятконть» марта, сермадомс сонзо эйс колхозонь работадонть.

ЮТЫЦЯ.

Веленек колхозс Н. Павловка, Чапаевской районь.

Ново-Павловка велесь аволь пек покш. Сон аволь пек умок (15—20 иешка) лиссь Каменной Брод велестэ. Ней Ново-Павловскойтнень ды Каменно-Бродскойтнень лангс варштамсто мерят, што не ломатне ве велесэ знярдоак эсть эрси.

Н.-Павловкась пек удалов кадзые весимень коряс покш ды культурной веленть (К.-Бродонтэ ули ЕПО, ловномо кудо ю. пионертнень отряд). Н.-Павловкась Каменно-Бродонтэ васня як икельдизе моданть мельга наукань коряс якамосонтэ. Ней Н.-Павловскойтне тейсть коммуна. Коммуна

совасть весе эрицятне. Работыть вейсэ, пек дружнасто коммунасо. Вейсэнэ эрямонтэ карчо пек мольсть кавто-колмо сүпавонь кардаст, сын бажаст калавтомс коммунантэ. Бедняктне максть кеме отпор кулактнэнень, „Лучше паньсынек колмо кардастнэн, „бузиця“ атятнень, коммунантэ калавтомс а макссынек“ — мерсь беднотась Ламо вий савсь, путем те теветь теемстэ, се таки эщо вейке эрзянь коммуна теевсь, кирвайс эщо вейке валдо тол.

Колхозник.

Тейсть колмо колхозт (Шилань веле, Красноярской районь).

Ведьгемень вайгельбешка Самаронь ошдонть ащи латконь кавто чирива эрзянь веле Шилан. Те велесэнь улить колмо колхозт. Сынст эйтэ кавтотне пек вадрясто работыть. Колмоце колхозонтэ эйс понгст 4—5 эрикст. Сын бажить ускомс удалов ды калавтомс колхозонтэ. Вадрясто ютавтозь весе кампаниятне, сехти сюронь анокстамо кампаниясь. Эрикснэнэ кекшозь сюрост мушнызь. Ташто сыре манашкат салава ветясть работа советской властенть ды партианть карчо. Сынсткак муизь ды козой эряви озавтызь. Ней анокстыть тарка, штобу панжомс велентень фельдшерской пункт. Меля панжст ловномо кудо. Школасткак пек вадря. Анцяк учительницатне беряньстэ ветить общественной работанть. Сынст эйтэ вейке (эрзя) Горкина ялгась моли эрзянь келенть карчо. Умок тосо робуты, сонсь те шкас тонавты рузкс. Хоть местейник эрзякс а тонавты. Бути тедидеяк эрзякс а карми тонавтомс, сави сы иентень сонзо кучомс рузонь велев.

Улить велесэнь лияткак лавчо таркат. Тунда хулигантнэ кооперациянь приказчикенть кундызь веть ды пилензэ керизь. Хулигантнэнэ эряви кардамс, а то сын яла тандавтит активенть чавумасо ды маштумасо. Эряви те шкстамс, што беднотась дружнасто кундась ветямо общественной работанть и эсинзэ мельга середнякненьгак кармасть ветямо.

Ламо эщо вий эряви путем, штобу седе енсто уставамс тевтнень. Трудной таркатнеде килангосст эщо ламо. Нейкак неяви—эрямо чист холдызь од коень киява. Эряви велесэнь те емс истя кода тейси минек эрзянь веленек — Коноваловка ды Н.-Павловка.

Машинасо работамось седе шошдыне, вейсэ работазь лишной вий а кармат юмавтнине. Шилан велентень эряви терьдемс социалистической соревнованиясь лия велень эрзятнень. Сестэ седе енсто туить весе тевтне. Батрактнень ды беднякнень эряви арсемс кодабу седе курок те емс партячейка.

ЭРЗЯ.

Колхоз „Якстере угол“

Сексия 1927 иестэ Ега велесэ ульнесь, пек покш боруцямо беднякнень ды кулакнень ютксо. Изнизь кулакнень. Бедняктне партианть ды комсомолонть марто ве лувсо, молезь тейсть колхоз «Якстере Угол». Кода эрясть колхозникне велесэ, сюрост виднисть келмо паксява. Колхозс явомадо мейле кармасть видеме кого паксянь севооборотсо. Явомадо икеле сюрост ульнесь ванькс тикше, ней сюрост, прок плязь—тикше амуят. Сон видезь рядовой сеелкасо ларо породань видемесэ, межат арасть, весе видезь вейсэ. Тедиде арсить видемс 37 га розь, 190 га товзердо, 35 га просадо ды чинжарамодо. 1928 иестэ виднесь анцяк 18 га розь, 118 га товзеро, просадо ды чинжарамодо 7 га. Те иенть тейсть 100 проценте зяблевой сокамка.

«Якстере Угол» колхозонт ней улить 30 кудонзо, 30 алашанзо, 30 скалонзо, 70 ревензэ, 20 тувонзо. Явомадо икеле колхозникнень кепэ велень хозяйстань машинат арасельть. Ней улить пивсыця машинат 6, 3 сеялкат, 12 кшнинь изямот, 6 сабант, 1 косилка, 2 суро ледемкат, 1 соломорезка ды вейке сепараторост. Моладост весемезэ 300 га. Сынст эйстэ 75 проц. вадря, 25 берянь моладо. Сы тундосто арсить строямо общей сарай. Сексь пашнянень кучить трактор.

Колхозонт культурной тевесь моли вадрясто. Эрьва кавто кудос получить 3 газета, Тонавнтить колхозникнеде 8 ломань: техникумсо — 5, ШКМс — 1, семилеткасо 1, совпартшколасо 1. Бытовой условиятне Егасо лия велетнень коряс седе вадря знахаркатненень лецямо а якит. Эрьва государственной кампаниятнень ютавнтить 100 проц. лангс. Тедиде сайсть индустриализациянь 3-це заемдонть 140 целковой лангс. Моданть ды скотинанть мельга якить агрономонь валонь коряс.

НИК. ФИЛИППОВ.

Пивсыть парсте

Минек велесэ (П. Толкансо Бугурусланск. окр.) пивсыма лангось мольсь пек парсте. Велесэнт 12 тракторт, конат састь колхозсто. Сокицятне пурнавить тракторонть перька комсешка кудо, пулытост уксизызы ве пирес. Ней августонь 23-це чистэ тусть кавто трактор сокамо. П. Толканонь сокицятне кармасть чарькодеме, што вейсэ эрямось пек паро, сынь ней пек парсте ванить трактортнень ланкс. Тракторось, келя, цютькине, лезэ жо кандсь покш. Сокиця ялгат, саеде пример П. Толканонь сокицятнень ланксто, совадо колхозс.

Г. Н. Верховцев.



Кодат сыть тонавтнине эрзя мокшонь рабфакс.

Минек терьдимканок

Якстере ошонь эрзянь Педтехникумонь студенчествось сермацьс индустриализациянь колмоце заемс. Эрьва студент-стипендиятось сермацьс 20 целк лангс, весемизэ 1442 дел. лангс. Истя жо теемс терьдтякок:—Петровской эрзянь Педтехникумонть, Саранской Педтехникумонть, Ульяновской Педтехникумонть, ды Алатырь ошонь Педтехникумонть.

Минь надиятанк, што терьдезь Педтехникумтнень студенчествось удалов а кадуви.

Французов.

С.С.С.Р.-энь Народтнэнь Центральной Издательствань Рав-Кунцкань отделениянт пельде

Народной образованиянь тевтнень ветиця отделтнэнь, весе нацмен учреждениятнэнь ды школатнэнь!

Сентябрянь ковань 1 чистэ Рав-Кунцкань отделениянт эйсэ панжинек од отдел, косо улить канцелярской товарт.

эрьва кодат учебной наглядной пособия: физической кабинет ды лия.

Заказтнэнь эряви кучомс истямо адрес: г. Самара, Советская 76, Центроиздат.

КАЛЯЗЬ ПЕРАСО

Ломанень емавтыцят

Пек берянь кода аварди покш ломань, Но эшо седе берянь кода аварди ава. Ефросиясь жо ащесь монь йкеле аварьдезь. Аварсь секс што а мейсэ трямс аванзо ды эйкакшонзо, што нельгизе сынст кудост кулак Даня. Кармавтызе аванть авар-деме ломанень сэвиця кулак. Кие те авась? Клас-совой враг, спекулянт. нэпман? Аволь! Любушкина Ефросиясь Вишка Толканонь, беднячка.

Когда лиссь тевесь?

Кулак Даня манизе козяйкакс эсь роднянзо Любушкинень Надеждань. Эрясь мартонзэ колмо иеть Колмо иеде мейле авась шачтась, сонсь Надеждасть куласть. Кулак-Даня отказась эйкакшонтя трымодонзо, а эйкакшось заксоак сермадозь сонзо лемс. Хитрой кулак-Даня. Вансы, што ламо тензэ пандомка эйкакшонтя кисэ. Чаравтызе превензэ. Сивидизе Даня бедняк П. Н. Никишковонь, макссь сонензэ 300 целковоть, штобу судсо меревель, што эйкакшось сонзо пельде. Панды ней Никишков алимент эрва ков 4 целк.

Те а ламо Данянень. Сон весть хотел теэмс Надеждань тейтерьтненень половой акт. Бути, келя, а молить тейтерьтне половой тевс, а панд-сынъ 300 целк. кудост кис. Истя көртнесь Даня. Любушкин Даня а сеевлize бу козейкакс Любушкина Надеждань, но сонзо ламо парозо. Тейтертне марост эсть эря. Секс савсь максомс тенст кудот. Надежда максь Данянень: 1) петистеный кудо, 2) од баня, 8) скотинанень чувтонь теплушка, 4) утом и 5) яблонят 86 корет, конат эрва иене максыть доход 200 п. яблукт. Кудонть питнезэ 1019 целк. Даня макссь кудонть кис 300 целк. Секс самай аварди ней Надеждань тейтересь Ефросия. Кода арситядо, косо Данянень улемоль.

Тихон Тихий.

Иля удо, рик

Эрзя-Мокшонь ок. Козловкань район.

Культпросвет работась моли те чопода эрзянь районсонть апек вадрясто. Весемезэ районсонть 38 школат, весе сын вешить ремонт. Улить ловнома-кудот. Тосо работась моли овсе беряньстэ. Ней округось аравсь Козловкань велес панжомс II ступенянь школа. Но бедась се, што арась кудо, косо можна уливель одс панжомс школанть. ФИК-с кучокшность ходатайства, штобу пекставлизь ве церькуванть Козловка велесэ ды максовлизь сонзо школанть алов. Ответянь нейгак эшо эзинек получа. Ладось парсте а муеви. Ней кучинек а умок Зав. Райононь Арискин ялганть вешнеме церкованть кувалт тевенть. Мезе лисе тень эйстэ аздатанок. Весемезэ районсонть 75 учительть ды учительницат. 20% эйстэст попонь церадт ды тейтерть. Овсе аламот эйстэст эрзят. Батраконь ды бедняконь эйкакшнэ весе атонавотвить. Весе неть тевтненень лангс эряви пек парсте варштамс Райононтень.

„Эинек“.



Кулактнэ невтнить вергизэнь пеест

Колхоз велетненень ды районтнэнь, машинно-тракторной станциятнэнь организовамось путыль пе кулацкой паро чиньтень, эксплуатациянтнэнь. Кулактнэ эрва кува чарькодсть те тевептеий. Секс сын, прок азарць кяскат, кепедьсть коллективизациянь карчо боруцямо. Сынъ пижнить промк спань эйсэ, косо можно тейнить колхозтнэненень погронт. Косо седе виевстэ ды парсте моли коллективизациясь, тосо седе виевстэ, прок азаргадозь, сонзо карчо боруцить кулактнэ.

Саемс примеркс Каменной Брод веленть (велес эрзянь). Эйсэнзэ 400 кардаст, модадонть весемезэ 5824 десятинат. А умок веленек эрзятнэ тейсть колхоз. Бедняк ды середняк сокицятне кедест илиштызь организовасть колхозонь. Колхозонь организовамось кепединьзэ кулактнэнь. Сынъ, прок вергист, каявеств бедняк ды середняк активистнэнь лангс, сынъ номдызь подкулачникнэнь (неть чаво прятне, неть эсист лезэст а содыцятне эсист модаст макснисть кулактнэненень арендас анцяк войке ведра чапамо ловсонь кис).

Боруцямось, мольсь век виевстэ. Августопь 25 чистэ колхозонь председателень П. М. Вельмисовонь маштызь алапанзо. Секинъ жо ковсто 15 штэ секретарень Елкановонь Н. Ф. печкизь верблюдонзо. Сентябрянь ковсто велесэнт кундасть сюронь спекулянт — весе (кулактнэненень родной пельяс. Кулактнэ те спекулянтонть защицамо полдызь чоноуда аватненень.

Сентябрянь ковсто сельсоветонь пленумось тейсь решения: ердомс колхозсто кемень ломать, конатне бажаст калавтомс колхозонтя ды нельгемс сынст кецтэ модасткак.

Бедняк ды середняк сокицятне изнизь кулактнэнь. Колхозось ней виевгады чиде чис. Кулактнэ получасть вадря ответ: колхозсонть чинек венек урнозь урнить 12 трактор. Сынъ чинек венек кепедить зяблевой вспашка.

КАМЕНСКОЙ.

Кардынъкъ Адушкинэнь!

Бозаевонь велень беднойнень пособиця комитетэсь (взаимопомощь) кирде ведьгевь, косо заведующеесь Адушкин ялгась сае гарец и микшне беднойнень 7—8 целковый пондонь кис. Мельганзо ваньця арась, яжавтыцянь сермадома киниги а вете, Няро яжавтыть, няро пандыть гарец кияк а соды. Гарец сайт аволь весца а коймесэ—зняро саеви. Монь койсо эряволь ветямс кинига и ларенть пек стамс панжомасо и панжомс нядлязонзо веть комиссянь пинкста. Еце Адушкин ялгась велень громкстома и лесничествавтома сепозь кери вирь велень вирста (леса местного значения) тумасваекс, илейть. Мельганзо граждантизяк салыть

Кулак—колхозникъ

Эк-спло-ата-ция валось пек стака, а еставияк. А вана кулак Базарновнень, кода эцесь Якстере Угол колхоз, соп пек чождыне. Кода а ули те валось Базарновнень шождыне, кода соп цела ковс сивидикшна сокамо батрак 5 целковонь кис. Сонь жо получакшнэ 45 целковойть. Секс чождынестэ маряви «эксплоатация» валось Базарновнень, што сон батраканзо туртов панды анцяк вете целковойть ковс. Сонь жо кува яки грудинэ чавозь пижне: «Мон, келя, авангард, колхойс сувинь сех икеле». А корты анцяк сень кувалт, што



аволь совакдеряй колхозс, ертовлизь бу сонзо жалованиясто, а церанзо аволь получакшно стипендия техникумсо. Те вана вейке, а вано омбоце. Базарнов ве



пилькээнэ совась колхозс а омбоцесь уски сонзо удалов. Сон травы колхозникнень эйсэ, моли колхозэнтъ карчо. бажи сонзо калавтуманзо. Хитрой гак ломанесь. Пурнасыне перьканзо батрак

тнень, конанень тулякс, копанень ре-ве макса. Небось кармить сонзо мельга молиме. Секс весе колхойзникне пелиць пельденэ. Батрак Яшканень максь тулякс, Илкаанень картухат — весень раминзе. Сонзе кис кеме стениак аци партиц Нечаев. Мусь кинь кис ацеме. Базарновсь покш ломанесь кода а кармат сонэ кединэ кирьдике: ульнись певчиске, кооператорке, ораторке, пияницакс, кулакокс ды лиякс.



Ней колхозникне Базарновонь коряс тейсь истямо постановления: Бути карми седе тов истя нарксиме батрактнень лангсо, ертомс колхозстонть. Совапаратонтъ урядамсто лептямост Нечаев марто Базарновонь паро тевест. Ичейка или удо, колхозось тейсь уни постановления.

Мезе теят-секень неят

Астяк, натъ, эрянь пословицась меря: «Мезе теят-секень, неят». Сон виде. Теят паро—ули паро. Теят берянь—ули берянь. Можо мертядо аволь истя. Бути а кемьядо то кунцолдо. Чачсь Вишка Толкань велесэ Пятаев Иван. Кайсь 17 нес, мездяк эсь сода. Ломать лисить улыцяв а сон кудосо, ломать роботыть веле ютксо, а сон—кудосо.

Топоцьт тенэ 18 иеть, превтне прибавастъ, кундась сон арсима кода кармамс лисьнеме улыцяв ды роботае веле ютксо. Пряно эйс прась мель»: «Тевтне» тевить анцяк, сестэ, кода соват комсомолс». Истя сон и тейсь... совась комсомоле.

Кармась «роботамо» ды улыцява якомо. Ломать анокстыть бюро Петаев тожо... анцяк самогонкадо симезь. Комсо-

вирь. Истя сон виренть веси керявцэ. Атятне кортыть юткост. А кардамо пелить—Адушкин плеставтанзат. Те тевенть монь койсо аравтомаль лиякс.

СОКИЦЯ.

Лоткавтынъ агратнень

Каменно-Брод велесэ сеедстэ марят вивано симиця ломатнеде—Адыдо Агране—или Агушане. Мекс? Вина симеме. Агра ды Агуш винасо шинковить. Велесэньтэ ламо Агранеде. Паро-бу уливель, бути сельсоветэсь ды комсомольской ячейкась лоткавговлизь агратнень ды агушнень винасо шинковамодо велесэньтэ.

Чичав.

молециэ бороцитъ велень кулакнень марто, Петаев тожо...анцяк супавонь тейтерень вечкезь.



Вейке кулаконь тейтерень кисэ Петаев миизе ВЛКСМ-нь весе ячейканть Тейтерентъ весе содасынкъ. Ки аздасы П-Толканонь умонь 3-це гильдиянь купецентъ-Чагаевонь. Самай санзо тейтеренэ кис Петаев стувтызо ячейканть.

Петаев роботась «вадрясто». Секс роднязо трокс понгонесь К.-Черкасской старшей милиционерке. Веть Петаевонь кедь ланкс максть принудительной роботасо роботамо ава... «Ней сась шика топавтомс эсинь думнень»—мерсь Петаевось. Саизе ды авантэ насильничизе.



Тедэ мейле таго Петаев стувтызе улыцянтъ ды «общественной» роботанть. Ней аци сон Бугурусланонь изоляторсо. «Мезе теят—секень неят».

ТИХОН ТИХОЙ.



ЭРЪЯНЬ ЖЕЛЪ-ВАЛОСЬ

П а з о н т ь к и с



Кручинкин ялагась

Бом-бом... Бом-бом...

Тандавтнесь чокшнень сэтъме шканзо церьковасо прок лазозь чугунонь баягань вальгеесь.

Сэтъме ванькс кизень чокшне. Ютасть стадатне теине, кичкире ки улыцятнень эзга. А куш а каш. Лоск мерць велись чинь шумонть эйтэ. Анцяк шкань-шкань каятэ тейтерень човине моро вальгей.

Микиша покщань кудозонзо пазось максь „радуть“, Микиша покщанень сась „покш“ гостьсась пополь. Весе паро чинзэ путызе Микиша покщам анцяк буседе вадрясто вастомкс те, сонзо кондятнень туртов эрявикс гостенть.

Ульнесь товколе сонць как Микиша покщам сюпав, ламо ульнесь виезэ, ульнесь скалонзо, алашонзо, кудот-чить, горницят. Но ломаненть эрямо чинзэ позонть кедсэ-коморцо. Сась ойна, революция, таго ойна, сюронь а чачома. Велавтызе пазось Микиша покщань эйтэ чаманзо, теизе бедной ломанькс. Весе сюпав чинзэ-эйтэ кадовсь анцяк хозяйказо ды Оря тейтеризэ. Те сюпав чись как эзь тук пазонть мельц. Самой тень кувалт содавтэзе Микиша покщань пополь.

— Комавтызе пополь чай стопканзо, нартнезе идезь покш умарень кондымо чаманзо ды кевкс—Оря кудосо?

— Арась Оря—укстазь евтась покщам.

— Мезнень так а маштве Орянк.

— Содан,—састо мерсь покщай.

— Яки советс, ловномо кудос, советна коммунистнень марто, ловны антихристэнь кини ат, кувака пря черензэ порезь—кортась пополь.

— Содан—седеяк састо мерць покщам.

— Апокшке эйкакшт—апокшке забота, покшт эйкакшт—покш забота. Эли тон а тетя тейтерет туртов?

— А эйкакш сон монень! А тетя мон. сонзо туртов—прянь нуварь-гавтозь мерсь покщам ды арсевсь. Икеле арьсесь Микиша покщам: Касы покш, муе мирде, карми ванстамо минек сыре пингенек. Арьсесь покщай вейкелиссь омбоце. Кайсь покш, эзь кармак ванстамо Оря тетязо-аванзо сыре пингест-тусь ошов. Сермадстызе прянзо кодамо биди союзс, тусь тонавтнине, а кавто иень ютазь тунда сась кизэ ланго кудов.

Аволь сак-как бу.

Ульнесь Оря вадря, вечкима эйкакш, а ней Оря седий сангоркс.

Кода чарькодемекс Орянь? Колызе ошось, кинигатие. Ломатнень праздник, ракить, морщить, а -Оря ащи нуварьгадызь. Ломатне озныть постовить, а Оря морэ.

Наказатанзат пазось! Ознок, постовак, Оря!

Арась паз—мере Оря. Анцяк попнене ды сюпавтненень эрявьсь, а эряви беднойтненень а паз, а светойть, а пост, а молитват. Беднойтнень эряви маштомс парсте эрямо; роботама ауль попненень лангс, а эсист туртов, тонавтнемс сокамо, а постовамо. А зярт ащель Оря кудосо; яксель велева, ащель советсэ, ловномо кудосо пурнэль тейтерень промкст. Сыргавтынзэ весе аватнень ды пурнась эйтэст алонь микшнима артель. Ламо кирьдсь Микиша покщамь те авань артельнень кувалт. Ламо евтнесь тензэ апаро валт тейтерензэ кис.

Васня Микиша покщай бажась кортамо састо, мейле кармасть мурнеме, чавома, а седе тов аулдась кедьсэнзэ, пещезь потмонзо кежей чиде тейтереизо лангс. Попось же яло теке кортась, яла теке кортась, сонзо валонзо салкс озелть Микиша покщань седензэ ланкс.

Маць чи валгомазо, лепамсь кизень чекшнесь, пельцэ алязь менельстэ састо валксь велень лангс чопуда ве.

Стакасто кувсезь, стясь пополь столекштэ:

—Содак, эйкакшонь грехест тона чисэ кевксызь тетятнень—аватнень пельде—тусь.

Анцяк кенерсь лисима пополь, Оря совась.

—Сакшнось пополь—кежень нильнесь мерсь покщай.

—Содан.—пейдизь мерць Оря.

—Попось кортась...

Мария—эзизе кадт кортамо тетязо Оря—Мария, содан, а тон куть сырят ды асодат! Мекс мон тензэ мешан? Секс, што знярдо монь кондят улить весе, вачодо сон кулэ! Мекс кирьга паризэнзэ сась минек артелесь? Секс, што аватне лоткасть тензе кандомо алтнень. А тон..

—Оря—рангстась Микиша покщай ды молись маласонзо. Попонть страстенъ валтэс, тона чись мекив лангс велавтызь седиензэ. Пазонть олязо. Сон саизе сюпав чинзе-кадык, истя натэ эряви, но калавтомс семея, молема тетянь карчо кувака чер аванень, тейтерьканень? Арась!

— Эль уш кадымызь пазось? Эль уш а эрявине кармасть кулцономанзо сонзо тонавтоманзо? Эль уш эйкакшонь лангс тетянь авань олянтень сассь пе? Арась! Тень а тейсэ пазось, тень а тейсэ сон!

— Иля ранк-мерць Оря—рангомасо ташто койтнень а велавсак

— Оря!— кулакось сювурдазь! рангстазь Микиша покщай.

— Иля тюрть—тетязо кулакнень эйтэ кекшозь пижакадсь. Оря.

Кода? Тон эщо тетят лангс рангат? Истя!—аулдась кедьсэнзэ Бути пси тол пицизе Орянь чамо боканзо.

Прась Оря эземс, сеск стясь мекев ды ертозь — ертовсь кенкшка.

Ков?.,

Эзь кунцолок Оря тетязно пижниманть, аванзо лайшема вальгенть. Тусь,

Ульцясо апак лотксекь вишкаесь эндол, сеиресь пурьгине, валць пиземе. Нежадсь Оря кенкш косяконтень ды пси коське сельмсээ вань пиземень лангс. Валт пиземе! Вишкакь эндол, Урнок пурьгине! А мацьяви, алепштяви теньк весе се, мезе Орянь превсэнзэ. Арасть ней Орянь аванзо-тетязо, арась кудозо. Ко-дамо валсо евтнемс тенст сень, мезде содэ, мезде арсе Оря? Арасть сонзо истят валт, знярдо улигельтькак сын, а карми кунцоломост тетязо. Мезе Оря? Оря а ломань! Оря ава, тейтерька, „Авась грех мешок“.

Истя кортэ пазось, истя тона-втэ попось, истя арсе тетязо.

Кувать истя чувтомгадозь ащесь Оря. Лоткась пиземесь. Мени-лесь эндолонть ды пургинень таркас ацавсь валдо тештесэ. Нев тезде прянзо ковось.

Сонць о соды мейс сыргась Оря таркастанзо ды тусь леенть пелев. Анцяк почкодось леенть чирес, мезде бути кармась пеле-ме. Лоткась. Неявсь тензэ ки би-ди кекшсь тарадтнень ютксо ды вансь мельганзо. Лепштизе Оря кедьсэнзэ тандадось седеенть, пелизь варштасть эсь перьканзо: тарадтнень юткова неявсь леень тона берекстэ ашо кевтне, менильцэ липасть тештне, чать-монць весь.

Пейдизевсь Оря эсь пелиманзо лангс, састо синьць каль тарад ды сыргась кудо пелев. Се шка-не тарадтнень ютксто карчонзо лиссть кавто ломать. Оря сыр-гась эйтэст ве пелев ды бажась ранкстамо. Эзь кенертэ таго-мезе стака вачкодизе прянзо ланга. Кольдирьгадозь кармасть певе-реме менельстэ тештне, кевириць тарадтнень юткс ковось, а сонзо мельга прок ливтязь ливте вен

чоподантень Оря як ды баже кундам пильгензе ало лондадозь модантень.

Ердызь ве пелев колианть, тапарезь Орякь верив прянзо па-цясо ломатне, капудизь пельс кулозь Орянь лы салава, эрва пельга ваннозь лиссть мортонзо, чаво таркас. Паксясо кадысь ли-сьма вакс!

Каизь лисьманть вакс Орянь, лоткасть, кунцолыть. Тандадозь чоледсть тарадтнень ютксо нар мутне, састо пувась варминесь тарод-лопатнень эйсэ.

Сыргавтызе Оря прянзо ды састо укстазевсь. Сестэ, капшазь, комасть вельксээнзэ ломатне, каподезь ды путызь лисьманть чирес варштасть лисьмантьтень-тосто каятоць куштомо ил чине.

Истя эрявсь пазонтень!

Пряст велявтозь ердызь Орянь лисьмантень. Састэ вальгийнэ, ведень шолдоргадама-пулькаямо. Весе.

Орянь кедстэ прась тарадось, понгазевсь лисьманть чирес, ли-козевсь ды прок арсезь гираксьс алов.

Григор. Кручкикин

М Е К С И С Т Я ?

И. Бодякшин, — „Велень хозяйствась“ Нолдыцязо Центриздат 1926 ие., стр. 68, питнезэ 25 трешник.

Те кинигась нолдазь берянстэ ссрмадомоловномо маштыцятненень. Сермадыцянь икеле ащесь истямо задача: чаркодевима кельсэ евтнемс, кодамо ульнесь велень хозяйствась седикеле, ко-дамо ней ды ков сон моли.

Бодякшин васняк саизе Пирнев велень (ша-чома веленза) хозяйстванть ды невтизе сонзэ се-дикелень понанзо.

Берянь ульнесь седикеле эрямось: помещи-пек нарьгасть народонть лангсо. Ламо крепостн^{Ой} сокицянь эйкакшт помещиктне полавтнесть кис-ка ланкс, ламо ломать налксесть картазо. Аламо ульнесь сокицятнень модаст. Пирнев велесэ соки-пятнеде ульнесть 180 кудо, модаст 450 десятинат. Попонь ды сюлавтнень (4 кудот) кецэст ульнесть 240 десятина, вейке помещикень кеце 750 десяти-на. Не цифратне сокурнэньгак невтит, што **се-дикеле почти весе модась ульнесь бояронь, ку-лакось ды попонь кеде**.

Революциясь макссь сокицятненень ламо мо-да. Теке Пирнев велесэнтэ Октябрядо икеле 450 десятинатне анасть 1000 ломань, Революциядо мейле 1200 ломаньс сатоць 1640 дес.

Седикелень велесь невтезь кинигасонтэ аволь берянстэ, анцяк апак сермат, кода мольсь клас-снень ютксо бороцямось. Кулакнэ стувтовсть. Бо-дякшин сермады, што кулакт Пирневсо улить. **Кода сын кирсть кабаласо батрактнень, бедно-танть—теде валгак апак евта**.

Революциядонть мейле велесь лиякстомсь. Лоткась народось бояр ланкс работамодо. „Кар-еась, мик клевер—тикшень видеде. Лишмевтеме-мде кадовсть седе аламо“—сермады Бодякшин.

Не кулятне парт. Ловнотано эщо: „Ниле—вете кудо участвал лиссть мик“. Монь койсэ участвал лиснимась корты аволь паро пельде. „Мик“ ва-лось тезэнь а лади. Участвал лисьнисть анцяк ку-лакт ды сюлавт. Бодякшин сынст кувалт морот моры. Паряк мериксэль: „Лиссть коллективс“—сестэ эряволь истя сермадомска.

Улить знярья лия асатыкс тартакт.

Велень хозяйствань кооперациядо сермадом-сто стувтызе Ленинэнь тонавтуманзо. Ленинэнь кинигадо ули мезе ловномо кооперациядо—тень Бодякшин, паряк, соньскак содасы.

Мекс икелев мольсть рабочейтне, мекс про-летариатось минек масторсо ветицяс—тень кувалт сермадыцясь отвечась лавшосто. Лецтинзе 25 миллион башка хозяйстватнень, мерсь ве валсо рабочейтнень организованностест кувалт ды весе. Те вопросдонть эряволь седе вадрясто сермадомс.

Ков партиясь вети велень хозяйстванть—теде сермадомсто, Бодякшин валгак эзь евта коллек-тивтнеде, велень хозяйствань коммунатнеде. Ков жо партиясь вети велень хозяйстванть?

Кинигасонтэ евтязь ламо тевде, анцяк вейке-як тев парсте апак ванно. Кавто-колмо коське валсо Бодякшин евтни кооперациядо, ламо пак-сяв сокамо-лисимадо, ды лия тевдеяк.

Улить кинигасонтэ ламо тамашат. Вана месьт *сермады коське кизонь карчо бороцямо: „Эря-ви теемс паксянь валнома. Эряви нолдамс канавава ведь паксятненень“: Минек койсэ сех покш „бо-роцямось“ аволь тень эйсэ. **Эряви сокамс рана наринят, эряви зябамс ярвой алов, эряви тельня кирьдемс паксясо ловонть ды лият**. Не весе тевтнеде Бодякшин а сермады. Карминь-дерята-нок кармавтомо самаронь сокицятнень канавань

Совак коллективс.

Мейс шуман Сятко журналэнтэ ланксто,
Мейс морот эрямондэ моран,
Мезень кис равужо черниласто
Сырнень валт мором эзга лацял?

Од эрямось изне ташто койтнень,
Кшнинь айгор паксясонок роке,—
Те ланкс ванозь а ащивань боксом,
Од эрямось седеем токе.

Ды кода течи а пижакадат,
Коданя морамо а кармат,
Коданя Сятко журналонтэ ланксто.
Од эрямонть кисо а ранкстат?

Ташто коентэ од коесь правтызе,
Ташто коесь куломсто петне
Даже покштям кинзо полавтызе
Коллективев эрямо чие.

Вармась сезне мушко сакалнэо,
Пек чись нолце конянэо эйсэ
Покштянь прява чиить ютавксонэо
Чи ванумо кшнинь айгоронтэ эйсэ,
Эх, церат, пшкаць авардезь вальгийсэ
Сока велькс синтрия котмирем,
А ней тынь те кшнинь айгоронтэ эйсэ
Откстумтынък эйсэм сыре верем!

Покштям ирець од эрямонть эйтэ,
Покштям кишти коллективеньть кис,
А мон моран од ломань вальгийсэ,
Кштизь, моразь совань коллективс.

Ды кода течи а пижакадат,
Коданя киштиме а кармат
Коданя Сятко журналонтэ ланксто
Од эрямонть кисо а ранкстат!

П. КИРИЛЛОВ.

Пакшасьгак чарькодъсь

Вася чийсь течи школасто
Кевкстясъ тетянэо шипкасто:
Вай, тетяй-тиряй,
Дай монень оксю. ¹⁾

Сайдян заем минь-вейсэ,
Невтсынен прянок тевсэ,
Што аноктанок тюремес.
Весе таштонть велявтомс.

Тесэ строить Волгострой,
Тосо строить Днепрострой,
Тесэ школа од теить
Тосо больница строить!

Весе сынэ улить теезь
Анцяк заемонь саезь!
Секс, тетяй, энядан
Секс оксю вешан.

¹⁾ Оксю—ярмакт.

чувномо, урожаенэк а покшолгады. Эрьва велет-несэ мелеорациянь ютавтомантень государстванть нейке ярмаконэо а сатыть. Секс эряви коськентэ карчо бороцямс лиякс, ламо ярмаконь апак ютавт.

Косо тынк койсэ теить сыр? Сергеевка велесэ, кона ащи Бодякшинэнь веленэ эйтэ колмо вайгельбет. Мекс энэ костояк а неяви Сергеевкань теестэ сырэсь?

Кооперативень сыроварнясо сырэсь тантый—сермады сон. Мень лезэ максы сыроварнянь строямось, кода ладямс. те теветь, кода сокицятнень совавтомс промысловой кооперацияс—тень кувалт арась валгак.

Пек Бодякшин вечксы лия мастор пельде примерэнь сайниманть. Скотинань андомадо, паро видьмесэ видимадо, модань сокамодо—эрьва мезде сон пример сая лия масторсто. Истят примертнеде (эщо седеяк вадрят) улить куть зняро эсинек масторсоак. Эряволь саемс примерт Юпитер планетанть ланксто—кадык дивсить.

Книгасонть улить морот, евтнимань пелькст. Сынэ весе кочказь ды книгас тонгонезь кода понксъ. Моротне ташт, сынэ весе уш мельгак мольстеть. Сайсынек Я. Григошинэнь „Берянь эрямонэо“.

“Кульديرь—кальديرь крандазонок
Чикор лакор изамонок...
Тупор тапор алашанок,”

Не валтнэнь марьсинек вете иеде икелеяк. Ней истямо „андомс“ ловныцятиенэ а месь „Якстере Тештесэ“, Од эрямосо“, „Сяткосо“ улить седе отд, седе неень стихт.

Вана кода сермадыть. „Тракторонь—андыця“ евтнимасонть тракторонтэ лезденэ.

Усксть Борка велес трактор. Кулакнэ пеедить йшто тракторось стяко суро юмавтнэ. Сась нуима аланго. Кирвайсь розь паксясь Кильдизь кшнинь, айгоронтэ, кона керизе толонтэ кинзэ. Маць то-

лось. Аволь-ульдеря пожар, а кода ульнесь неветемо тракторонтэ лезэнэ, аволь уль сон андыцякс. Тестэ лиси. што тракторось пек паро жаронь мацямсто.

Ули эщо вейке евтнимань кондямо. Лемезэ „Бедной сокицянь лишмине“. „Мольсь ульцява кулешь-калешь лишмине, нурцонть аштесь пондакш-сакал аatine. Прась лишмесъ. Атинесъ давай сонзэ чавомо каряз ланга, сельме ланга локхосо, покш палкасо. Эх, бедной лишмине.....”

Саты. Атинесъ зворизе лишминентэ анцяк мейсь эряволь атянтэ „атиненьгавтомс“—мазынь-кис натэ?

Истят вишка тамашатнеде ламо. Мейсь сынст кувалт эрявсь сермадомс? Мейсь кадозь сех покш тевтне: класнэ ютксо бороцямось, сюронь анокстамось, коллективень строямось? Мекс апак сермат партианть эрьва чинь работадонтэ?

Книгань нолдыцятне кортыть, што те кинигась сермадозь меля, секс эсть понго эйзэнэ неень тевтне. Эряви меремс вицтэ: кулакнэнь карчо бороцямось, сюронь анокстамось, коллективень строямось аволь анцяк неень тевтэ. Сынэ ульнесь меляк, маньяк.

Сави анцяк дивсемс, мекс не покш ды эрявикс тевтне эсть муе тарка те кинигасонть.

„Бедной лишминенэ“ кис сельведень валноманть таркас эряволь сермадомс алкуксонь теуде.

Бодякшинэнь кинигась ульнесь нолдазь покш ломанень тонавтомо. Эряви меремс, што покшнэнь сон лезэ а максы.

Паряк, паро те киниганть максомс эйкакшнэненэ? Истя мериме пелян. Кадык учительтне сынэ арьсить тень кувалт. Кадык тонавтыцятне сынэ кочнить, мезе ловномс эйкакшнэненэ те киниастонть,

С. ПЫЛКОВСКИЙ.

РЕДАКЦИАНТЬ ПЕЛЬДЕ. Весе ало печатазь стихтнэнь сермадызе
эрянь сокиця **Никон Иванович Егоров**. Ней сонензэ уш 50 иеть.

Эсь тейтерен туртов

Вальмалон кавто килейнеть
Чилисимава прятмень дявсть,
Тринь-кастынь кавто тякинеть,
Лапинест кенерсть ливтясть.

Ливтясть, кадызь чаче пизэст,
Эсист мельце сын ливтясть—
Покш ломанень прясост превест
Учителень тевс кундасть.

Вальмалон кавто килейнеть
Тараднэсэст сорновтыть.
Мастор лангсо монь тякинем
Велень эйкакшт тонавтыть.

Килейтненень сы тундонь чи,
Од лопинеть сын нолдыть.
Уле эйкакшнень ней од ки
Вейсэ эрямо кармить.

Вейсэ сокамось чождыне,
Вейсэ кашаськак тусто.
Ве суресь курок сезиве—
Сядосо—ускат кудо.

Вальмалон кавто килейнеть,
Чилисимава сын ванить,
Мастор лангсо монь тякинем
- Од эрямо чи кандыть.

Од эрямо - чись беднойнень
Ней седе валсто ванэ—
Лома вийсэ эрицянень
Чопуда пель экш арэ.

Эрва иенть од эрямось
Кемексты, сьупалгадэ
Икелень ташто эрямось
Лавшуме, нусмакадэ.

Н у м о л о

Эйкакштненень.

Нумол мадезь паксясо,
Апак аца таркасо.
Пильгининзэ алонзо,
Улынизэ прялонзо.

Пулынесэнзэ вельтязь,
Пилисэнзэ копачазь.
Кавтов лазозь судозо—
Арась сонзо кудозо.

Пеельде пштить пеензэ —
Аволь ламо превензэ.
Пиже эрьк прок сельмензэ,

Салмоксто пштить усонзо.
Уды сельтне панжадат,
Эрва мезде тандадыть—
А содасы сон косо
Удосы удуманзо.

А содасы сон косто
Сонзо сы кулумазо:
Думи арсе кискадо,
Ружиясо леднийда,

А сон сась лия ендо —
Кулось сыре лемзийде.

Сы номерстэ „Сятко“

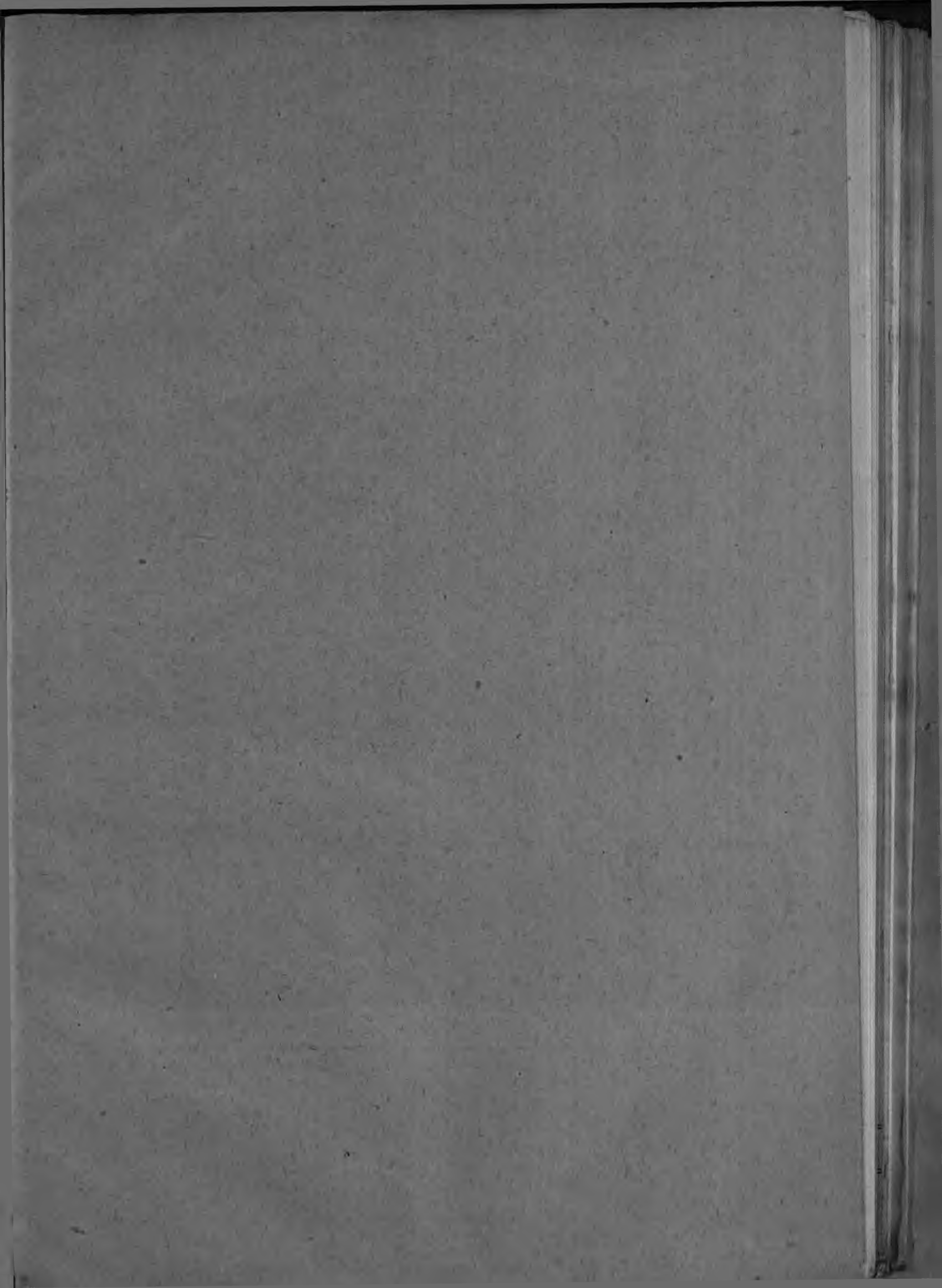
журналось карми нолдамо

„Викторина“. Варштатанок мезе

минь содатанок, мезе аздатанок.

Редколлегиясь: **Гребенцов.**
Шалошников.
Андрофагин.
Окин.

Шиб № 31



Э-Морд. ж
1-3

Питнезэ 30 треш.



Я л г а т!

Илязо кадоват вейкеяк партиец ды комсомолец, батрак, бедняк, середняк, учитель „Сятковтомо“. Весе сермадстодо „Сятконтъ“. Кучудо материалт: сермат, статьят, рисункат ды фотографической снимкат.

„Сятконтъ“ лангс подписканть можно теемс эрва почтовой отделениясо.



Журиалонть питнезэ.

Ве ковс	30	трешник
Колмо ковс	90	”
Кото ”	1 целк.	80 ”
Ве иес	3 ”	60 ”

Редакциянтъ адресэзэ Самара, Об ВКП(б) Мордсекция, Редакция журнала „Сятко“